BON DIA Aruba

Diamars 30 di September 2014 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Cuido na peliger

ORANJESTAD – E situacion cu tin na laboratorio di gobierno no ta uno desconoci. E tin varios aña caba ta andando y sin solucion. Debi na e cortamento den e presupuesto di gobierno, a haci cu e funcion di e laboratorio a wordo afecta, cu e consecuencianan entre otro cu testnan di pashent, no ta yega na e dokter na tempo, y den algun caso, nunca. Awor aki, laboratorio a declara cu nan no por garantisa cuido di e pashent debidamente, cu ta haci cu cuido ta na peliger. Situacion ta tenso den e personal y ta pidi pa gobierno duna su atencion debidamente.

Lesa mas riba pagina A2

Mas fondo pa cria nos muchanan



ORANJESTAD – Fundacion ban uni man pa cria nos muchanan no ta pasando den su miho momento. Actualmente nan tin mas mucha cu nan fondonan por carga y ta core riesgo pa aña escolar 2016/2017 nan reservanan por caba, si algo no wordo haci. Mas peticion ta drentando pa yuda mas mucha, pero si no tin sponsor, esaki no por ta posibel. Director di e fundacion ta haci un yamada na tanto comercio como personanan individual pa coopera y duna un man pa nos muchanan.

Lesa mas riba pagina A2

9 scol lo wordo renoba na januari

ORANJESTAD – Trabaonan di renobacion riba 9 scol lo bay cuminsa januari proximo, aunke cu tabata tin retraso. Segun e minister encarga cu enseñansa, Michelle Hooyboer-Winklaar a enfatisa cu pa aña escolar 2016, plannan di construccion lo mester ta cla y lo bay den un modelo SOGA, cu ta wordo financia pa AIB y APFA. Ainda tin mas proyecto cu ta andando, pero mirando cu nan ta den un fase bastante prematuro, informacion riba esakinan no a wordo divulga.

Lesa mas riba pagina A3





Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

Sorteo di 29 Sept. 2014





01 04 07
10 19 11 (Joker) A (Letter)



5 9 2 5

Signo: Acuario



4 1 7 6



4 3 5 1
0 7 2 4
5 7 3 4



03 13 20 25
26



Mega Ball



7 0 2 2
2 8 8 7
6 8 8 1

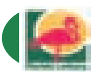
DIARIO

0 7 9 1
5 8 8 6
7 1 4 3

SUPER 4

8 8 3 0

27 September 2014



2 3 9 21
23 33 X4

$32 MILLION

26 September 2014



17 26 35 46
62 9 X5

$105 MILLION

Problema ta conoci pa basta aña pero ta keda sin solucion

Situacion na laboratorio di gobierno ta pone cuido den peliger

ORANJESTAD - E calidad di nos cuido medico ta depende gran parti di diagnostica wordo haci pa laboratorio di gobierno. Pero e ultimo aña gobierno a corta den e presupuesto cu ta afecta e funcion di e laboratorio di gobierno. Consecuencia entre otro ta cu testnan di pashent no ta yega dokter na tempo, parcialmente sea nunca.

Por ehemplo e aña aki laboratorio di gobierno falta pa basta luna material pa entre otro haci test di cancer, Bon Dia Aruba a compronde di diferente fuente. Deteccion di cancer den un fase mas trempan posibel ta necesario pa asina por cuminsa cu trata e pashent mas pronto posibel si a resulta cu e persona tin cancer. Pa cierto tipo di cancer esaki por nifica cu e chens pa un pashent por sobrevivi ta mas halto en caso di un deteccion tempran.

Pero e ultimo añanan pa motibo di menos placa, e laboratorio di gobierno no por garantisa cu por haci tur test pa motibo di falta di material, mantencion di aparato necesario y falta di personal cualifica. Esaki no ta algo di awor, Bon Dia Aruba ta compronde cu ta un situacion andando pa basta aña y cu ta deteriorando. Gobierno sa di e problemanan aki pero te awor no a trece un solucion. Pa hopi tempo ta wordo papia pa laboratorio di gobierno bira un entidad independiente di gobierno. Awor e ta un departamento cu ta cay directamente bou gobierno. Pero gobierno a informa pa hopi aña caba cu lo transforma e laboratorio den un compania estatal, sea un NV of sea Horacio Oduber Hospital lo tuma e laboratorio. Pero te awor nada a cambia.





Pa colmo na comienso di e aña aki e centro medico na San Nicolas (Imsan) a laga sa cu e no kier tuma servicio mas di e laboratorio di gobierno. E motibo principal ta cu e laboratorio no ta duna e servicio cu Imsan mester di dje. Bon Dia Aruba tambe a compronde cu hospital tampoco ta contento cu e servicio pasobra manera menciona laboratorio di gobierno tin problema pa motibo di falta di placa.

Inkietud

Bon Dia Aruba a compronde cu e situacion di falta cierto material pa haci test a haya su atencion y cu un parti a wordo soluciona. Pero te awor laboratorio di gobierno mes a declara cu no por garantisa e cuido pa pashent manera e mester ta.

Y cu ainda tin problema pa haci cierto test. Tambe e pregunta ta keda kico a pasa cu sanger y otro material di pashentnan cu a drenta pa wordo getest den e periodo cu laboratorio di gobierno no por a test nan. Pasobra den cierto casonan e material di pashentnan por wordo warda pa por wordo getest den forma corecto.

Pa cu e futuro di e laboratorio, e banco AIB ta investiga na e momento aki diferente scenario. Bon Dia Aruba no sa te awor kico e resultado di e investigacion ta. Si a compronde cu e situacion bou personal ta tenso atrobe y cu tin un accion nobo planea. E aña aki personal ya a subi caya pa pidi atencion di gobierno y bin cu un solucion lihe.❑

Fundacion ban uni man pa cria nos muchanan

Tin hopi demanda pa sponsor mucha pero no tin fondo

ORANJESTAD – E aña aki a haya Fundacion ban uni man pa cria nos muchanan, a haya mas peticion pa yuda muchanan haya un pida co'i come na scol.

Pero tin tur cos wanta pasobra e pronostico di fondonan di e fundacion no a mustra dje bon ey. E fundacion ta gastando hopi mas di loke nan ta haya na entrada. Esaki segun John Fun, director di e fundacion.

Fondonan no ta subi

Pa hopi aña caba Fundacion ban uni man pa cria nos muchanan ta yuda muchanan cu ta bay scol cu no tin manera pa come, ta haya un ayudo, pa asina nan por haya algo di come tur mainta na scol. Sinembargo aña pa aña peticionnan ta keda drenta, pero e fondonan no ta subi. Director di e fundacion, John Fun a splica cu tur aña, ora cu e aña escolar cuminsa, ta manda un carta pa e scolnan puntra nan si tin mas mucha cu mester di yudansa, pa inscribi of si tin cambio. Tin biaha e cantidad di mucha a baha. E motibo di esey ta cu e cantidad di sponsor no a subi, pero si e gastonan. Esey ta pone e fundacion cu tur aña ta sacando di nan reservanan y asina e placa a bay bahando.

Comercio por aporta mas

Fun ta sigui splica cu comercio no ta duna hopi donacion. Loke e fundacion ta haya di donacion mes, ta bin di hendenan cu ta sponsor un mucha. Esey ta haya regularmente hendenan ta yama y ta bisa pa manda cuenta di banco pa asina haci un donacion via un ordo continuo pa sponsor un mucha. Ta pidi 25 florin pa luna pa sponsor un mucha.

Tin mas mucha cu sponsor

A caba di cera e cifranan di aña 2013 y esey ta mustra cu mas of menos ora cu e aña escolar di 2016/2017 caba e ora ey e reservanan tambe lo a caba, el a splica. Na e momento aki ta mustra como cu tin mas of menos 500 sponsor. Pero tin 800 mucha. Na e momento ey lo mester baha di 800 bay bek na 500, pasobra tin cu bay cuadra e cantidad di sponsor cu e cantidad di mucha, si no tin reserve.

Contribucion no ta hopi

E fundacion no por cumpli cu ningun peticion extra na e momentonan aki. Te cu awor aki ta 795 mucha ta wordo yuda na e momentonan aki. 25 florin pa luna no ta hopi. E Fundacion ta curasha pueblo di Aruba y negoshinan pa yuda sponsor un mucha.

Pa negoshi, si nan sponsor 4 mucha, cu ta 100 florin pa luna, nan no lo sinti esey. Asina ta yuda comunidad.
Esey ta e plan awor aki pa bay pidi comunidad un tiki mas pa coopera. Por ultimo Fun a splica cu pa cualkier donacion por tuma contacto cu e donacion yamando telefon 5974330.❑

Ora falta siguridad na trabou

DTI ta prefera para trabou y no duna proces-verbaal

ORANJESTAD – Dienst Technische Inspecties (DTI) ta prefera di para trabou ora un compania no ta percura pe siguridad di nan trahadonan. E departamento di gobierno por duna un proces-verbaal tambe pero mayoria biaha no ta opta pe medida aki pa motibo cu e proceso ta tarda hopi y ta tuma hopi tempo.

Bon Dia Aruba a sigui riba e noticia aki despues a trece e noticia siman pasa cu e departamento tin falta di personal y transportacion pa realisa trabou di inspeccion pa siguridad na pia di trabou.
Sinembargo, a pesar cu DTI tin falta di personal y nan cantidad di auto a bira menos, nan ta sigui bishita keto bay e sitionan di trabou pa inspecciona e situacion di siguridad di e trahadonan.
Asina Dominico Werleman di DTI a declara na Bon Dia Aruba ayera, unda cu el a laga sa cu e inspeccion aki a baha te un 50%, pues el a bira menos intensivo.
Normalmente DTI tabata controla cuater negoshi den oranan di mainta y cuater despues di merdia haciendo uzo di dos auto. Pero e situacion a cambia actualmente. Nan ta inspecciona dos negoshi parti di mainta y dos negoshi den oranan di atardi. E ta mita di locual nan tabata haci normalmente mirando cu un auto so e seccion di inspeccion di DTI tin disponibel aworaki.

Tambe nan tabata haci uzo di personal den cada auto pa realisa e trabou den cada empresa of sitio di trabou rond di Aruba, specialmente riba tereno di construccion. "Aworaki ta limita. Nos ta draai mita di nos capacidad", el a bisa.

Proces-verbaal

E ta recorda cu doño di trabou ta esun directamente responsabel pa percura pa e siguridad di nan trahadonan. Tambe nan ta esun responsabel di cualkier sancion cu ta wordo duna pa cualkier infraccion riba veld di trabou. Sr. Werleman a bisa cu nan por duna proces-verbaal den sentido cu nan ta traha e proces-verbaal y manda pa Ministerio Publico. E instancia aki ta esun cu ta bay determina e suma of otro tipo di sancion cu e doño di trabou mester haya. Actualmente DTI tin un periodo basta largo cu no ta dunando proces-verbaal mas, ya cu e ta un proceso cu ta tarda hopi y e ta tuma hopi tempo di e ambtenaar pa bay traha tur e papelnan.

Paramento di trabou

DTI tin e otro sancion cu ta mas drastico y efectivo. Nan ta uzando den prome instancia di para e trabou te ora cu tur exigencia di siguridad ta wordo cumpli cu e trahadonan. "Esaki ta efectivo pasobra unabes cu bo ta para e trabou e empresa ta sinti cu ta cuminsa perde placa y nan ta sinti esey di biaha", el a bisa.
Ya cu e proceso di proces-verbaal ta tarda hopi tambe, e sancion mas efectivo y sigur ta esun di para e trabou di biaha ora cu DTI ta haya cu tin algo cu no ta bon pa e trahadonan of pa e bisindario.
Pa casualidad actualmente nan tin un trabou para pendiente pa nan regla locual no ta bon den e sitio di trabou.

Falta sapato y helm

El a bisa cu normalmente e tipo di problema mas frecuente cu nan ta descubri den construccion ta e falta di sapato di siguridad y helm di siguridad. Tambe ora cu tin obreronan trahando den sitionan cu hopi stof caminda e trahadonan no ta uza e bril ni e masker adecuado.

Manera el a yega di trece dilanti, generalmente ta e mesun empresa cu a faya pa falta di siguridad laboral, ta esunnan cu no ta siña. Esaki a pesar cu inspectornan di DTI a yega di papia cu nan. P'esey ora cu un situacion asina ta ser presenta cu e mesun compania, DTI no ta haci niun tipo di dispensacion sino cu di biaha nan ta para e trabou.

Bon Dia Aruba ta sigui riba e topico aki pa motibo cu su reporteronan riba caya continuamente ta mira cu trahadonan ta traha den circunstancia peligroso (hopi biaha trahando riba dak) sin medida di siguridad. Mientrastanto un investigacion recien a mustra cu mas y mas hende ta incapacita (p.e. ciego, den rolstoel) pa motibo di un accident cu a sosode na trabou.❑

Cu plannan pa Mavo/Havo/Vwo Noord pa 2016

Renobacion na 9 scol ta cuminsa na Januari 2015

ORANJESTAD - Despues di 8 luna di trabou preparatorio, renobacion na 9 scol ta cuminsa na Januari 2015. Esaki segun un relato di parti di Minister di Enseñansa. Michelle Hooyboer–Winklaar. Segun e mandatario, e pregunta cardinal den henter e aspecto aki ta: Dicon no a cuminsa ainda?

Retraso

"Mi ta consciente cu lo bay bin critica cu ta laat atrobe y asina aki por menciona mas. Pero como e persona encarga cu Enseñansa na Aruba, evaluando loke nos a bin ta topa cun'e den e ultimo 8 lunanan cu mi a tuma e encargo aki over, mi a dicidi cu ta miho pa tin un retraso chikito pa cu e proyectonan en bes di aki 8 pa 10 luna nos pega na caminda cual lo costa nos mas dolor di cabes, mas tempo y sigur mas cen. Nos ta den un situacion actual caminda nos mester pensa bon kico tin prioridad, con nos por uza cada florin na e manera mas eficiente y beneficioso posibel. Claro sin perhudica nos enseñansa".

Mavo/Havo/Vwo Noord

Bon Dia Aruba tambe a puntra minister con a para cu e plannan pa un scol di mavo/havo/vwo nobo pa districto di Noord. Minister a remarca cu e scol aki lo wordo construi via e modelo Soga y plannan ta pa cuminsa otro aña cu construccion pa asina tin esaki cla pa aña escolar 2016.

Modelo Soga

Soga ta e fundacion di AIB y Apfa cu ta percura pa e financiamento. Gobierno ta huur bek e edificio pa un periodo. E suma y e periodo no ta conoci ainda pero manera tur otro proyecto di Soga, ta trata di un suma miyonario y pa un periodo largo. Pues mester aprobacion di parlamento prome.

Despues ta sigui cu gobierno lo firma un MoU (Memorandum of Understanding) cu Soga. Y despues Soga lo tene un destaho pa termina cua compania (nan) lo construi e edificio. E contracto ta encera tambe cu Soga ta encarga cu e mantencion di scol. Esey ta wordo cubri cu e suma di huur.

Sigura suma corecto

E siguiente pregunta e ora lo ta: Kico a cambia den e proceso of kico a haci e ora ey cu tin e tardansa aki?
E mandatario a splica exactamente kico el a encarga su team pa haci. Na prome luga a sinta y discuti ampliamente cu Fondo Desaroyo Arubano (FDA) kende lo financia mayoria di e proyectonan di renobacion di scol. Esaki pa sigura cu nos tin e suma corecto pa nos traha cun'e. A repasa ful e proceso pa sigura cu tur hende sa precies kico pa haci.

Documento necesario

Despues a sinta hunto cu Infra Team y DOW kende ta encarga pa prepara tur documento necesario pa por manda FDA pa haya aprobacion pa cada un di e proyectonan aki. Algo sigur cu no ta keda cla den un par di dia, ni siman, ni luna. Ta rekeri su debido tempo y atencion.

Coordinacion directiva scol

E ultimo fase ta esun di mas cardinal den henter e proceso caminda a keda demostra cu ta caminda cu e fout nan ta sali. Esaki ta di sinta cu e cabesante di e scol of te hasta tin biaha cu e bestuur pa asina aki por sigura cu loke tin plania pa e renobacion di e scol ta cuadra cu e operacion diario di e scol. Al final nan sa kico ta come y bebe na nan scol y por bisa si loke tin riba papel lo funciona si of no. E parti chikito aki mas algun otro detaye a tuma su tempo pero awo aki tur cos ta kedando cla pa asina aki nos por cuminsa y entrega cada scol nan edificio bek ful renoba of te hasta caminda 2 scol lo ricibi un edificio completamente nobo.

Lista di proyecto

A repasa e lista di tur e proyectonan y por bisa cu pa Januari 2015 e siguiente proyectonan lo cuminsa: Mon Plaisir Kleuter & Basis School lo ricibi hekwerk completamente nobo. A termina e fase di renobacion di e scol pero no a pone airco ni hekwerk den e bestek bieu. E parti di airco a keda termina caba y solamente falta e parti di hekwerk.

Colegio Felipe B. Tromp tambe lo ricibi hekwerk completamente nobo ya cu actualmente no tin nada cu ta haci cu varios biaha tin vandalismo na e scol. Graf van Zinzendorf Kleuter lo ricibi un dak completamente nobo. Colegio San Nicolas lo ricibi un expansion chikito na kantoor cu mester pa diferente necesidad di e scol. St. Augustinus College ya a verhuis caba pa un otro edificio. Nan lo ricibi un scol completamente renoba.

Un scol cu no tabata riba plan pa ricibi un renobacion pero despues di e bishita haci dor di e mandatario a keda dicidi cu mester haci todo lo posibel pa aloca e presupuesto pa asina esaki por wordo renoba. Colegio San Antonio, cual ta pa basta tempo caba riba mesa pa por wordo finalisa. Aki atrobe a sinta varios biaha cu e cabesante, a bishita localidad diferente biaha pa sigura cu tur cos ta corecto y awo aki por bisa cu ta yegando na e punto final.

Arco Iris y Prinses Amailia ta e 2 scolnan cu lo ricibi un edificio completamente nobo. Ta uzando e mes un concept cu ya nos conoce na Conrado Coronel caminda e kleuter y e basis ta cerca di otro y nan lo bira hunto un scol caminda e muchanan di e kleuter automaticamente ta stroom door pa e basis.

Tambe nos a aloca budget pa por renoba e edificio bieu di Arco Iris cual lo wordo uza como "nood locatie" pa otro scol nan cu pa un of otro motibo mester sali di nan edificio actual. E meta di esaki ta pa rebaha gastonan den huurmento di localidad pa aloca scolnan cu mester wordo saca for di nan edificio.

Minister Hooyboer–Winklaar ta hopi contento y satisfecho con e proyectonan ta canando y ta lamenta e retraso pero ta sigura cu e fruta di esaki lo wordo aprecia manera e proyectonan keda cla. Tin un par di proyecto mas cu e mandatario ta bezig cun'e pero debi cu nan ta den un fase mucho preliminario ainda e ta prefera di no duna informacion. Aki por menciona expansion di Colegio San Nicolas, Rosa College y St. Bonifacius College. ❑

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Hefe di Redaccion
Sharina Henriquez

Redactor Ehecutivo
Lia Tromp
Dionne Fradl-Jie Sam Foek

Redaccion
Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal (Deporte)
Yakari Gabriel
Nadien Philip
Margarita Els

Coreccion
Jaime A. Mata
Zulaica Maduro

Colaboracion
Ariën Rasmijn
Oscar Vidal
Masnoticia
NoticiaCla
Assiociated Press
New York Times

Fotografo
Dino Tromp
Maritza Tromp- Lacle

Ehecutivo di Benta
Brigitte Wauben (Hefe)
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes

Diseño Grafico
Michael Arendsz

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva
Robert Cortez

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
(Hefe di Personal)
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Afiliacion
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un Corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di Editor. www.bondia.com

Segun director di DTI

Tin un maneho pa grado di glasnan cu tint

ORANJESTAD – No tin ley pero si un maneho di departamento di husticia cu ta indica e porcentahe di tint permiti. Esaki ta e maneho cu DTI ta sigui na momento cu ta keur autonan. "30 porciento di rayo di solo ta permitibel segun maneho", director di DTI a bisa.



Segun director di Dienst Technische Inspecties (DTI) Dominico Werleman, den ley ta stipula cu no mag di tin nada pega riba glasnan di auto dilanti ni den e bandanan di e chauffeur. Ya desde añanan anterior e minister cu ta encarga cu esaki esta Minister di Husticia a aplica e maneho cu e aña aki ta acepta 70 porciento (cantidad di luz cu ta pasa) di tint. "70 porciento ta un tint hopi cla unda cu si pone un tint cla bay mediano ya un persona no ta cumpli cu esey mas".

Cambio di maneho

Ora u a haci estudio di esaki internacionalmente por a mira cu hopi pais a kita di e 70 porciento y a bay na 50 of 40 porciento. P'esey a recomenda minister tambe a base di e tint hopi uza aki na Aruba, cual ta 30 porciento di luz cu ta pasa. "A puntra minister e ora ey pa na luga di e 70 porciento pa cambia esaki na 30 porciento, y el a bay di acuerdo cu esey.



A pesar di esaki pero a keda stipula cu na e parti dilanti no tin mag di tin nada pega. Cu excepcion cu na e parti mas ariba di e bentana dilanti, ta permiti te cu un rand di 15 centimeter pa tin un tint tambe di 30 porciento incluyendo cada banda di e chauffeur, pero patras por ta mas scur. 'Aworaki ta midi e claridad di luz cu e tint ta laga pasa, mas abou e porcentahe mas luz e ta blokia pues mas scur e tint ta", sr. Werleman a bisa pa aclaria.

Casonan di excepcion

Sr. Werleman a bisa cu tin excepcionnan manera den caso cu tin un pashent cu tin problema di cancer di cuero, cu ta haya un carta di recomendacion for di su dokter pa core den auto cu menos cu 30 porciento rayo di solo por drenta. "Den e caso aki cu e carta di dokter, e persona ta haya dispensacion despues cu DTI comunica e declaracion cerca minister".

Tipo di tint

Tambe tin e tipo di tint cu ta wordo uza cu tin un sorto di reflexion. A pesar cu e tint ta cumpli cu e porcentahe como cu esaki ta duna un reflexion den solo esaki por duna stroba visibilidad. Sr. Werleman a bisa cu pa esaki tambe ta den proceso pa bin cu un maneho unda cu e cantidad di luz cu ta wordo refleha no por ta mas cu 25 porciento.

"Ainda mester busca un meter pa midi e reflexion pa despues DTI por bay over na implementacion di un maneho".

Bon Dia Aruba a puntra sr. Werleman si e sistema pa midi aki ta manual, el a bisa cu e ta manual. Antes tabata uza cla cu scur a base di bista pero aworaki ta haci uzo di meter pa e automobilista tambe por wak e midi. Cada tanto tempo ta controla e meternan tambe pa mira si nan ta midi bon.

Stuurwiel banda drechi

Kedando riba a e topico di keur auto a puntra sr. Werleman si autonan cu stuurwiel banda drechi ta wordo controla mescos cu cualkier otro auto of si tin un manera distinto pa controla esakinan. El a bisa cu e autonan ta wordo controla mescos cu otro vehiculonan como cu no tin niun regla akinan cu ta impedi esey.

"Den reglanan no ta stipula cua banda e stuurwiel mester ta", sr. Werleman a duna di conoce. Tambe a puntra si esaki lo keda asina pa e añanan venidero. Sr. Werleman a bisa cu el a tende di proposicionnan den cambio di e ley pa prohibi e vehiculonan aki, pero esaki no ta concreto.

Opinion DTI

A remarca na sr. Werleman cu no tin un ley aki na Aruba cu ta stipula e porcentahe tint cu ta permitibel na Aruba, segun hefe di departamento di trafico, sr. Ricardo Muller. Tambe cu pa e motibo aki cuerpo policial no ta reparti boet, pero tambe como cu nan no tin mashin pa controla esaki ainda. Sr. Werleman a bisa cu berdad esaki no ta hinca den ley, pero e ta un maneho di minister cu intencion cu e cambio lo mester bin den e ley.

A puntra sr. Werleman si no tin ley e ora ey ta contradictorio cu DTI ta pone atencion riba esaki ora di keur, pero polis no ta haci esaki ora di control. Sr. Werleman a bisa cu e ta keda den man di cuerpo policial, con nan ta haci nan trabou y kisas lo mester haci palabracion entre tur e partidonan prome cu e ley wordo implementa.

Publica den pasado

Sr. Muller a bisa cu na Aruba ainda e ley ta conta cu ta prohibi automobilistanan pa tin tint riba e glasnan di auto (glasnan dilanti). Control di esaki no ta un prioridad pa polis na e momentonan aki como cu cuerpo policial no tin herment pa controla e grado di e tint ainda. Tambe sr. Muller a bisa cu e ta den espera di e ley cu lo ta beneficioso pa ambos partido (automobilista y cuerpo policial).❑

Coby Geerman di Uea: "Un cos no ta bon"

"Elmar no tin problema y no ta den cora. Awo pakico e hisamento di coriente?"



ORANJESTAD - Recientemente Minister Mike de Meza, encarga cu Asuntonan Economico y Companianan di Utilidad, a splica cu Gobierno a tuma e decision pa ahusta e prijs di tarifa di coriente y cu esaki ta debi na factornan fuera di alcance di Gobierno.

Den cuadro di esaki, lider sindical Coby Geerman di Union Electricista Arubano (Uea) a splica Bon Dia Aruba cu nan a pidi reunion cu direvtiva pero te cu awe nan no a haya contesta. "Mester remarca cu Elmar no tin competencia, ni nada no ta bay malo pa Elmar, anto e ora mi ta bisa cos no ta bon," Geerman ta bisa.

Dialogo Social

Segun Geerman, gobierno sa presenta e aumento di prijs aki den Dialogo Social unda algun sindicato a bandona e reunion. Tambe gobierno a priminti cu nan lo sinta bek cu nan pero te cu dia di awe esaki nunca mas a sosode, ni tampoco nan a haya niun documento. Geerman ta remarca cu e sindicato mas principal cu ta esun di Web, no a papia net nada, algo cu Geerman ta haya hopi di lamenta.

Gobierno ta yega pone

"Pero cosnan no por bay asina, anto e ora no mester dialogo mas, y mi ta bisa cu awor aki si Dialogo Social mester yega su fin paso no tin respet mutuo y ta yega pone. Anto e ora no mester dialogo," Geerman a bisa. E sindicalista ta subraya un bes mas cu Elmar no tin problema, e no ta den cora. Awo pakico e hisamento di coriente? Si Web tin un problema, sea cu Valero of ken cu ta, Web mester busca su propio solucion.

Compariendo su opinion personal, Geerman ta bisa cu si Siwa (Sindicato Web) y Uea a sinta hunto, lo por a regla e asunto aki di otro manera.❑

BON DIA Aruba

Segun graduado estudio Consehero di peso

'Aruba tin necesidad pa haya guia di nutricion y ehercicio'

ORANJESTAD - Despues cu diasabra ultimo e graduadonan di Consehero di peso a ricibi nan diploma, Bon Dia Aruba a tuma e oportunidad pa entrevista srta. Jesurine Croes kende a splica su plannan pa forma parti di un fundacion cu tur e graduadonan.
Pero tambe e lo kier comparti su conocemento den medionan di comunicacion regularmente.

El a cuminsa ta splica cu e estudio tabata tin un duracion di 6 luna (el a cuminsa na maart). El a bisa cu e estudio ta hopi intensivo no tanto dificil. "Mester tin un bon balansa den bida diario cu e estudio como cu mester guia 3 persona den e transcurso di e estudio". El a sigui splica cu e mester traha un portofolio y tambe su mesun "samenvatting" tambe.





Fundacion

Srta. Croes a bisa cu prome cu nan a finalisa e estudio, conhuntamente nan a pensa pa lanta un fundacion cu ta sostene otro y pa traha riba un liña cu otro.
E sosten ta un base pa e ocho graduadonan a pesar cu e plan ta pa nan ta representa nan mes individualmente. " Nos lo por bini hunto na diferente ocasion pa discuti plan y ideanan paso e estudio aki ta nobo pa Aruba y e comunidad tin necesidad di hopi informacion".

Pasonan pa lanta e fundacion Srta. Croes a bisa cu ya e, cu e otro graduadonan a brainstorm diferente nomber y ideanan pa e logo. Esaki no ta algo cu ta sosode di biaha pero e tin contacto cu personanan na Surinam cu lo yuda cu pasonan cu nan mester cana pa lanta e fundacion. "Naturalmente e fundacion lo mester di financia, cual na prome instante lo ta di nos mes como miembro, pero ta deliberando tur esey ainda".

E idea di henter e grupo segun srta. Croes, ta pa traha di cerca cu e ministerio encarga cu salud y tambe departamentonan di e mesun direccion manera un IBISA. El a sigui bisa cu banda di e meta pa un dia tin un mesun oficina, e kier ta hopi envolvi den corantnan y television pa e informacion ta accesibel na henter comunidad.
Bon Dia Aruba a puntra srta. Croes si durante su estudio el a trata cu e cifranan actual di Aruba cu ta ilustra cuanto persona ta cay den e categoria cu mester guia di un consehero di peso, Croes a splica cu esey no a sosode pero ta un bon caminda pa cuminsa, paso esey e ta haya personalmente hopi interesante pa sa.

"Asina tin hopi mas idea cu a presenta for di inicio, manera duna informacion, guia personanan y traha hunto dunando charla y presentacion den e sectornan cu ta traha cu salud".

Durante di e dia publico cu a tuma luga diabierna na La Salle College el a bisa cu el a sinta hunto cu tur cu ta interesa y a splica detayadamente kico tur e estudio ta encera. "Nos a conta nos experiencia, pa yuda esunnan cu no a haci un decision ainda, pa nan cuminsa cu e estudio".
"Nos cu ta e prome grupo cu a gradua ta spera cu e proximo grupo tambe eventualmente lo forma parti di e fundacion cu nos kier lanta y asina den futuro di un "netwerk" grandi cu persona cu pasion".

Trabou di un consehero di peso

E trabou ta hopi y ta exigi hopi diariamente como cu e trabou ta tuma tempo y dedicacion pa cada hende, cada hende ta diferente y mester tene cuenta pa traha diferente menu a base di cada individuo. Ocho profesional riba e tereno aki no ta suficiente pa Aruba.

Bon Dia Aruba a haci srta. Croes e pregunta: Ta persona di ki edad por ricibi guia di un consehero di peso? El a bisa cu un mucha no por ricibi e guia ainda. E edad ta cuminsa cu 16 aña bay ariba, pero mester tene cuenta cu e (Body Mass Index) BMI no mag di ta riba 30.

Tampoco mag di guia personanan cu ta riba tratamento medico y ta bebe remedi, manera un persona cu ta diabetico. "Nan nos ta referi na un dietista", srta. Croes a agrega.

Un consehero di peso ta guia personanan cu kier informacion di con pa come y move mas saludabel, pues nan no ta specialisa pa duna informacion solamente di nutricion, pero tambe movecion.

Futuro desaroyo

Den futuro lo sigui cu contacto na Surinam unda cu un docente di movecion cu ta un terapista, lo sigui un estudio eynan pa despues duna e curso na Aruba. E direccion di e estudio aki ta pone enfasis riba e direccion di guia pa muchanan y tambe e posibilidad pa bira un trainer personal.

Bon Dia Aruba a puntra srta. Croes kico ta su ideanan personal pa futuro como cu ya el a menciona cu lo kier forma parti di un fundacion.

El a bisa cu e parti di guia muchanan ta algo cu ta hopi cerca di su curason mirando cu e ta docente. "Si mi siña esey e lo ta hopi practico den mi trabou di tur dia. Pero tambe guia hende grandi den movecion".

Si trece e specialisacion aki na Aruba e ta ofrece personanan cu ya a studia pa bira un consehero di peso, e oportunidad pa sigui e estudio aki na Aruba mes.

Educa coleganan

Srta. Croes a bisa cu e ta planificando un presentacion den luna di october of november pa duna na su coleganan. E presentacion lo ta pa nan mes y ma yuda nan cu nan salud. "E estudio ta asina amplio cu hasta a siña di e parti psicologico cual ta encera por ehempel stress y con un curpa ta digeri cuminda, pues tur esaki lo wordo splica na un manera mas simpel", srta. Croes a duna di conoce.

Lista di espera

Srta. Croes a bisa cu actualmente no tin un lista di espera pa e grupo number dos, tin luga ainda. El a bisa cu berdad tabata tin lista di espera pa e prome grupo, esaki tin di haber cu a scoge pa un grupo mas chikito e prome aña. Unabes e lesnan a cuminsa algun persona a cay afo y no por a tuma mas, paso ya e lesnan a avansa caba.

Srta. Croes a bisa cu e ta spera cu nan estudio por wordo uza hopi bon den comunidad mirando tur e mal informacion cu tin rond riba nutricion specialmente riba e nutricion di nos muchanan. Pero tambe na e mal custumber di dieta cu hopi hende tin aki na Aruba. Hende kier baha peso mas facil posibel, sin guia.

"Nos por duna conseho na personanan sin haci uzo di dieet, paso esaki no ta siñando ningun hende con pa come bon, pues no ta atacando e problema real". Tur cos ta cuminsa na bo mes, un persona mester tin e motivacion pa yega na un consehero di peso, srta. Croes a finalisa e entrevista.❑

PR di e comision renobacion misa di Dakota, sr. Pedro "Shon Pe" Krozendijk

Aunke aros a yega laat bendemento di cuminda tabata exitoso

ORANJESTAD – Despues cu Misa Santa Anna di Noord a wordo renoba pa motibo di e destruccion causa pa un hos feroz; varios misa a dicidi tambe di renoba nan instalacion.

Esaki ta e caso di Misa San Francisco cu a bira un Pro-Catedral. Pero tambe tin misanan cu actualmente ta recaudando fondo pa drecha nan infrastructura, entre nan misa Santa Filomena na Paradera y Misa Birgen di Fatima na Dakota.

Aros a yega laat

Diadomingo ultimo parokia di Dakota tabatin un actividad di bendemento di cuminda como actividad pa recauda fondo pa renoba nan misa. PR di e comision encarga cu e proyecto aki, sr. Pedro "Shon Pe" Krozendijk a declara na Bon Dia Aruba cu e bendemento di carchi a bay hopi bon locual ta garantisa cu e recaudacion di fondo aki a bay "hopi bon". Nan tabatin 500 carchi y e ta kere cu tur a wordo bendi cu excepcion di seis persona cu a pidi su placa bek pasobra e aros a yega laat.

E ta bisa cu e meta ta pa yuda e misa pero como comision encarga cu e actividad aki nan tin comprension, ya cu di otro banda nan a paga y nan kier haya algo pa nan placa.

Unico impasse cu a presenta ta cu e aros di e cuminda a yega un tiki laat, y tabatin un grupo chikito cu a bira desespera y nan a pidi nan placa bek. "Nan no tabatin mucho pasenshi, pero generalmente el a bay hopi bon", Shon Pe a bisa.

Renobacion

E trabou di renobacion di e misa di Dakota no a inicia ainda aunke tin sponsor grandi dispuesto pa contribui cu e bunita obra aki. Sinembargo sr. Krozendijk a laga sa cu pa nan lo ta miho pa e parokianonan tambe duna nan contribucion. "Pa nos lo ta miho pa den nos mes seno nos tambe haci algo pa yega na un suma", el a declara ayera. Intencion ta cu e sponsor grandi por wak cu e parokianonan tambe ta haci algo....

Encuanto cuanto a ser recauda cu e bendemento di cuminda diadomingo ultimo e no tin un suma exacto ya cu e no ta directamente envolvi cu e parti di financia. Pero mester tene cuenta cu e tipo di recaudacion di fondo di bendemento di cuminda tin hopi gasto envolvi. "Den e tempo aki economia no ta duna; ya cu na e mesun hende bo ta keda bay cerca nan y esey ta un poco fastioso", el a declara.

Recaudacion di fondo

E proximo recaudacion di fondo lo tuma luga luna di december awor den forma di un concierto manera esun cu a tuma luga recientemente cu Tica Giel . E tipo di concierto aki ta produci bon entrada. E suma cu e comision aki lo kier recauda ta alrededor di 100 mil florin pa alivia e gasto pisa cu un tipo di trabou asina ta demanda.

Nan tin proyecta pa otro aña un rifa di un auto, pero actualmente nan ta purba pa wak si nan por yega na dje. "Nos ta bay poco, poco. Nos tin un schedule traha cu tur e eventonan te aworaki pa fin di aña y cuminsamento di aña te fin di aña 2015", segun Shon Pe Krozendijk.

Ayudo social

Mientras cu comision di asistencia social di e parokia di Dakota ta bay tin otro aña na luna di Maart nan actividad den forma di un feria pa yuda esunnan menos fortuna di Dakota. Encuanto con grandi e necesidad di asistencia social ta den e parokia di Dakota, sr. Shon Pe Krozendijk a bisa di un forma sabi cu pa "yuda e hendenan di menos recurso, e ayudo semper t'ey". E ta secretario di e comision encarga cu ayudo y asistencia social di e parokia di Dakota.

El a agrega cu nan tin un lista di alrededor di 100 famia cu nan mester di ayudo. Ta asina cu tur diaranson nan ta duna pakete cu cuminda den e cas parokial.❑







Abogado a laga sa caba di lo apela e sentencia

2 aña di prizon y 3 aña bou guia di Reclassering pa homber cu a abusa y haci actonan inmoral cu su yiu muhe grandi

ORANJESTAD – Ayera merdia Hues a cuestiona e forma di traha di KZP y a pesar cu abogado mr. Duijneveld a pidi pa declara Ministerio Publico no admisibel of reduci e castigo, Hues no a aproba esaki y a condena e acusado R. na 36 luna di prizon di cual 12 luna ta condicional y un tempo di prueba di 3 aña bou guia di Reclassering.

Den sala di Corte tabata presente e señora di e acusado R. y e yiu muhe victima. Hues a bisa cu e abogado mr. Duijneveld a pidi pa declara Ministerio Publico no admisibel pa motibo cu e agente di KZP a pone declaracion cu no ta cuadra cu loke e acusado a declara.
Hues a bisa cu e ta rechasa e peticion di abogado aunke cu e ta cuestiona e forma di traha di KZP. El a bisa cu durante tratamento di e caso a interoga e agente di KZP kende a splica cu e forma di traha ta cu ta tuma un declaracion na Papiamento di e sospechoso cual e sospechoso ta firma. Despues e agente ta traha e declaracion aki na Hulandes cu asistencia di un otro agente pa cu e formulacion na Hulandes. E declaracion na Hulandes, no ta wordo lesa pa e sospechoso y no mester wordo firma. Hues a señala cu claramente por constata cu e agente a pone den su declaracion na Hulandes cu e acusado a admiti di a viola su yiu, siendo cu den e declaracion na Papiamento ningun caminda esaki ta skirbi. Tambe Hues a mustra cu e agente ta pone den e declaracion na Hulandes cu e acusado a bisa di a penetra su yiu cu su dede, siendo cu den e declaracion na Papiamento tampoco esey ta poni.
Hues ta considera e forma di traha aki no corecto y ta un violacion di e procedura di traha. Sinembargo e no ta haya cu esaki mester ta motibo pa declara Ministerio Publico no admisibel y tampoco reduci castigo.

Castigo

Hues a bisa cu e ta haya legalmente proba cu R. a viola na un ocasion y mas biaha a abusa y haci actonan inmoral cu su yiu muhe mayor di edad. Hues a remarca cu e acusado R. ta desmenti di a viola su yiu contra e yiu su boluntad, siendo cu durante tratamento di e caso el a admiti di a abusa di e yiu y tambe di a mishi cu e yiu. Hues a bisa cu e no ta kere declaracion di R. E ta haya R. culpabel di a abusa di su yiu muhe grandi.
Hues a bisa cu pa cu e castigo e ta tene cuenta cu loke R. a haci ta afecta su yiu muhe y a causa un sentido di insiguridad den comunidad. Hues tambe a tene cuenta cu R. a admiti di a haci malo y cu ta prome biaha cu e ta cay cera pa un delito asina.
Hues a condena R. na 36 luna di prizon di cual 12 luna ta condicional cu un tempo di prueba di 3 aña. Hues a pone e condicional special cu R. lo cay durante e periodo di prueba bou guia di Reclassering y lo mester haci tur e indicacionnan y instruccionnan cu Reclassering bisa. Esey tambe ta encera si Reclassering indica cu R. mester bay haya tratamento psicologico manera psicologo a indica.
Despues di e sentencia, Bon Dia Aruba a papia cu abogado mr. Duijneveld, kende no tabata satisfecho cu e sentencia y a bisa cu e lo apela.❑

Hues ta confirma lo cual mr. Duijneveld ta señala pero no ta tuma medida

Forma con agente di KZP a interoga sospechoso ta un violacion di ley di Codigo Penal

ORANJESTAD – A pesar cu Hues ta confirma e reclamo di abogado mr. Duijneveld, esta cu e agente di KZP no a pone declaracion corecto di loke e sospechoso di violacion a bisa, sinembargo na opinion di Hues esey no ta motibo pa aproba e peticion di abogado mr. Duijneveld pa declara Ministerio Publico no admisibel.

Bon Dia Aruba tabata e unico medio di comunicacion presente den sala di Corte y a scucha con Hues na placa chikito a splica su punto di bista riba e reclamo di mr. Duijneveld.
Hues den su sentencia a bisa cu mr. Duijneveld ta cuestiona e proces-verbaal traha na Hulandes door di e agente di KZP cu no ta exactamente loke e sospechoso di violacion a declara na Papiamento. Esaki na opinion di e abogado ta un violacion serio di e normanan den Codigo Penal y esaki ta conduci cu mester declara Ministerio Publico no admisibel. Si Hues no ta haya cu tin motibo pa esaki, e abogado ta pidi pa exclui e proces-verbaal como prueba den e caso.
Hues su opinion riba e ponencia di mr. Duijneveld ta cu durante tratamento di e caso riba 5 September 2014, e agente di KZP a wordo interoga y a sali na cla cu KZP tin un forma fiho di traha pa interogacion di sospechosonan. E forma di traha ta cu e agente, durante e interogacion, ta haci uzo di un buki di skirbi y ta skirbi loke e sospechoso ta bisa. Esaki hopi biaha ta na Papiamento y despues e agente ta lesa esaki pa e sospechoso y ta lag'e firma esaki.
Despues ta bay traha e declaracion aki den un proces-verbaal na Hulandes caminda e agente lo wordo asisti door di un otro pa asina e proces-verbaal na Hulandes ta corecto. E agente tin biaha ta pone acerca comentarionan cu e ta corda di e interogacion.
E declaracion oficial na Hulanda no ta wordo lesa na e sospechoso y esey no ta wordo firma tampoco. Ta uza cu e sospechoso a firma caba e concepto. Asina segun e agente di KZP a bay den e caso aki tambe.
Hues a bisa cu e forma di traha aki ta wordo cualifica como indeseabel. Special ora ta trata di un caso di violacion/inmoralidad, caminda prueba tecnico hopi biaha ta limita. Hues ta haya cu den caso asina mester pone exigencianan hopi halto pa cu e forma di traha proces-verbaal.

Continua riba Pagina 10

BON DIA Aruba

Segun resultado siman Kibra Silencio

Tin problema hopi serio cu cuido di oido

ORANJESTAD - Gwendeline van Trikt-Rojer, director di e Proyecto di Quota su campaña anual Siman di Kibra Silencio a duna e informacion na clausura di siman di "Kibra Silencio" di Quota Club Aruba. "Lawaaidip" ta e problema mas grandi na Aruba, el a bisa

Tabata un siman na unda cu tur tres localidadnan, esta: FEPO, Oduber & Kan y SVB San Nicolas, a yena cu yamada pa reserva nan cita y hasta bastante persona cu a acudi personalmente pa haci nan cita pa un test di oido. Segun sra. Van Trigt - Rojer, varios persona a keda sin ricibi cita debi cu esaki a yena.

"Pa e motibo aki Oduber & Kan a ofrece dos dia mas pa e siman venidero pa gratis ofrece e testnan, debi na e interes cu tabata tin".

Evaluacion

Evaluacion haci ta indica cu un promedio di 203 persona a haci uzo di e oportunidad pa test nan oido te cu diasabra. Resultado en general no ta dje bon ey, lastimamente, sra. Van Trikt - Rojer a remarca. "Mas cu mita di e clientenan, di un forma of otro tin problema cu nan oido". Resultado di participantenan en general na tres localidadnan cu a test nan oido durante di siman "Kibra Silencio" ta constata cu tin un problema hopi serio cu e cuido di oido.

Pa proteccion di e cliente y instancia nos ta duna e resultado en general y den dianan nos dilanti lo percura pa duna e resultadonan completo. "Falta 2 resultado di 2 dia di test ainda pa motibo di extra dia pa test cu un di e instancianan a ofrece na comunidad, sra. Van Trikt - Rojer a splica.

Resultadonan pa instancia

Instancia A den categoria masculino 40 aña bay ariba tabata tin total 32, di cual 16 tin un lawaaidip = 50 %. Uno cu sangramento di horea den e "gehoorgang", Un cu tin un Infeccion di horea pafo y dos cu un "A-symmetrisch" perdida di horea. Categoria di Masculino bou di 40 aña: 3 tin cu un lawaaidip = 34%, total di 41 Masculino a probecha di haci e test aki, di cual 9 so ta bou di 40 aña, pues 22% so.

45 dama di 40 aña ariba a haci prueba for di cual 17 cu lawaaidip = 38%, 15 cu un "A-symetrisch" perdida di Oido = 34%, 5 dama bou di 40 aña y 1 cu lawaaidip = 20%. Total 50 dama bou di 40 aña y di cual 5 so ta bou di e edad mas hoben cu 40 aña , pues solamente 10% di e hobennan a probecha pa test nan oido. "Esaki ta duna un total di 91 cu a test cada 30 min?, sra. Van Trikt - Rojer a splica. Pero el a remarca cu tin 26 cita ainda cu ta sigui den e siman aki.

Na Instancia B a test un total di 59 persona Por ehempel den un grupo di 31, ta tres so a sali cu un oido bon y 29 cu mal oido di cual ya 7 mester bay haci uzo di un aparato di oido. Na Instancia C a test 50 persona sempara den e siguiente categorianan: Categoria 30 - 40 aña tabata tin 2 cu Problema di oido hopi serio. den categoria 40 - 60 aña, 40 % tabata tin problema di oido y den e categoria di 60 - 80 aña a constata 8- porciento cu problema cu oido.

Mas hende homber

Alabes ta mustra tambe cu tin mas hende homber a bin haci uzo di e oportunidad pa haci prueba di oido gratis. Sra. Van Trikt - Rojer a bisa cu kisas di haber cu 2 empresa a brinda oportunidad pa nan empleadonan haci e prueba y 98% di e empresa ta trahadonan masculino. Pero sinembargo algun dama cu a haci test a keda sorprendi pa motibo cu nan tambe a keda diagnostica cu un "lawaaidip".

Cifra mas halto

E cifra mas halto en general ta esun di lawaaidip. Un averahe di 50 % di e total di e 203 a wordo diagnostica cu "lawaaidip" cual ta resulta esun mas halto den tur categoria y na tur instancia, sra. Van Trikt - Rojer a duna di conoce. Alabes, ta ilustra tambe cu e cifra di problema cu oido serio ta indica mas o menos 7 pa 10 persona tin cu uza un aparato pa oido.

Hobennan

Den evaluacion ta sali na cla tambe cu e generacion jong, pues hobennan, no ta consciente di e peliger aki y cu ta importante pa cuida bo oido. E porcentahe di interes pa bin haci test ta masha minimo. "Quota ta preocupa pa nos hobennan, pasobra mayoria no ta consciente cu zonido mucho duro pa tempo largo ta haci daño y hopi di nos hobennan ta gusta scucha musica demasiado duro sin realisa kico esey kiermen pa ora nan ta mas grandi".

Reaccion

E grupo di ancianonan di e edad 76 bay ariba, ta haya masha di lamenta pa mira con e hubentud ta abusa di nan mesun oido. Nan ta comprende cu na nan edad, nan por tin perdida di oido, pero pa un hoben, esey ta lamentabel pasobra e no a gosa di su bida completo ainda. Sra. Van Trikt - Rojer a conclui, "Hoben ta bo oido, cuide".❑

Caminda lo ta cera pa trabou di labamento di riool dilanti Royal Plaza

ORANJESTAD – En conexion cu labamento di riool dilanti di Royal Plaza, e trayecto L.G. Smith Boulevard entre Arnold Schuttesstraat (Renaissance Hotel) y Paardenbaaistraat (ex DOW) lo ta cera pa 4 dia, riba e siguiente fecha nan: Dialuna 29 September 2014 te cu 2 october 2014 entre 11:00 pm pa 7:00 am pa labamento di riool.

DOW ta pidi comprension y disculpa pa cualkier inconveniencia cu e trabounan por ocasiona.❑

Oficina di Calamidad Aruba den proceso di mudamento

ORANJESTAD – Oficina di Calamidad Aruba, (Bureau Rampenbestrijding) lo ta den proceso di mudamento entre dialuna 29 september te cu diabierna 3 october 2014.

Entrante dialuna 6 di October 2014, nan oficina nobo lo ta situa na e edificio anterior di corte na Wayaca 33-E. Number di telefon, fax y e-mail ta keda mescos. ❑

Forma con agente di KZP

Continuacion di Pagina 8

E forma di traha proces-verbaal na KZP, facilmente por causa cu e declaracion na Hulandes ta otro cu loke e sospechoso a declara na Papiamento y a firma pe.

Hues a mustra cu forma di e relato skirbi na man di e agente compara cu e declaracion traha na Hulandes den e proces-verbaal, por constata esaki claramente.

Hues a remarca cu forma di e proces-verbaal por lesa cu e sospechoso a admiti di a abusa di su yiu contra e yiu su boluntad pero den e relato di e agente skirbi na man, nada di esaki ta skirbi. Mester conclui cu contrario na loke ta para den e proces-verbaal, cu no a lesa e parti aki pa e sospechoso y cu e sospechoso tampoco no a firma e declaracion.

Hues tambe a remarca cu den e proces-verbaal ta para cu e sospechoso a admiti cu den baño ora cu su yiu muhe tabata bañando, el a penetra e yiu cu su dede, pero den e relato skirbi na man no tin nada di esaki.

Tambe Hues a remarca cu durante interogacion e agente a bisa cu e proces-verbaal ta para cu a traha e declaracion riba 21 di Maart 2014 siendo cu den e proces-verbaal mes ta para cu e declaracion a wordo traha dia 20 di Maart 2014 y firma.

Hues a conclui cu e proces-verbaal no ta cumpli cu e exigencianan stipula den Codigo Penal. Ademas aki tin violacion di e norma stipula den ley.

Sinembargo Hues ta di opinion cu e violacion aki no ta conclui cu mester declara Ministerio Publico no admisibel. Hues a bisa cu loke e agente a declara den Corte ta haci cu no por bisa cu intencionalmente el a haci esaki pa perhudica e sospechoso. Hues a bisa si cu door di esaki e tin duda riba e partinan aki den e proces-verbaal y lo exclui esakinan.

Esaki ta un situacion hopi serio cu Hues ta señala. Abogado mr. Duijneveld no a keda nada contento cu e decision di Hues y a dicidi di apela esaki pa laga Corte Superior tuma un decision.

Den Corte Superior ta tres Hues, lo evalua e caso y e chens ta existi cu Corte Superior ta duna mr. Duijneveld rason of Corte Superior ta duna Hues rason. ❑

Directora di Fundacion Monumento, Anne Witsenburg:

"Nos soño ta hopi mas cu e Faro"

ORANJESTAD – "Nos soño ta hopi mas cu e Faro", asina directora di Fundacion Monumento, ir. Anne Witsenburg a declara na Bon Dia Aruba.

Sinembargo un proyecto cu nan lo desea di realisa tin di haber cu restauracion den su forma original di edificio monumental di ex Papiamento Restaurant na Wilhelminastraat. E ta un propiedad priva di famia Arends cu a bira victima di candela.

E ta relata cu e tabata na Hulanda ora cu a haya informacion cu e edificio aki tabata na candela, y practicamente el a hera yora mirando cu un monumento asina tabata na peliger di keda totalmente destrui. Ainda no tin mucho claridad riba e destino cu e doñonan lo kier duna na e edificio aki.

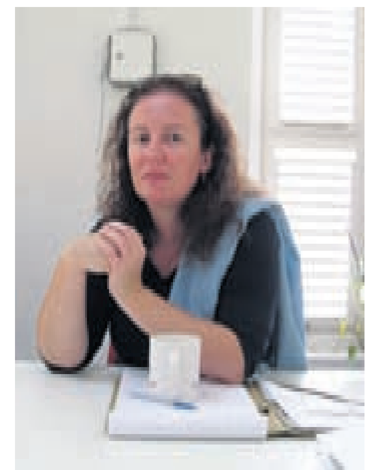
Sinembargo sra. Witsenburg a bisa cu a base di su experiencia y profesionalismo no ta consehabel pa laga un edificio asina para pa tanto tempo. Aña pasa "Monumenten Fonds" a cumpra e edificio monumental di San Nicolas Store. E edificio aki tabata para pa mas cu 20 aña, sin haci niun uzo di dje, y e tabata deteriora hopi. Esaki a haci cu nan mester inverti hopi placa pa drecha y pa restaura.



Meta

Igualmente nan ta wak hopi edificio masha bunita rond di Aruba pero nan como fundacion no por haci tur cos. Nan meter keda realistico tambe, ya cu como fundacion nan tin tres meta cu nan kier logra.

Un meta ta cumpra of obtene como donacion edificio monumental cu nan por drecha y cuida debidamente. E di dos meta tin di haber cu promove e conscientisacion di nos pueblo pero tambe nos bishitantenan. "Pasobra si e hende no ta mira e balor di un monumento niun hende ta bay cuide", el a bisa. E ta realistico cu nan no por cumpra tur monumento di Aruba. P'esey e ta haya cu e hende no solamente mester ta consciente di e balor historico sino financiero di e monumento. E di tres meta ta pa haci tur esey di un manera duradero. Ya cu si nan ta inverti hopi placa den restauracion pero no ta pensa riba mantencion dificilmente e por ta duradero.



Actualmente nan ta organisando e Wiki Loves Monuments Aruba 2014 cu ta consisti di competencia di potret. Cu e tipo di actividad aki y otro tipo di actividad nan kier conscientisa tur hende, desde muchanan di kleuterschool te nos hende grandi, riba e balor di nos monumentonan.❑

Comandante di Cuerpo di Bombero Boluntario S.N. sr. Rolando Wilson

"Nan ta merece nan reconocimento"





ORANJESTAD – Diadomingo ultimo, Cuerpo di Bombero Boluntario San Nicolas tabatin un dobel celebracion. Di un banda nan a celebra fiesta di Santa Patrona di e bomberonan, esta Birgen di La Mercedes y di otro banda un grupo di bombero boluntario a cambia di rango. E celebracion aki a tuma luga den e salon comunitario di Misa Anglicano na San Nicolas.



Den cuadro di e celebracion aki Parlamentario sra. Lorna Varlack kende ta Capitan di honor di e cuerpo aki a oficialisa e acto aki den presencia di e Comandante y co fundado di e cuerpo, sr. Rolando Wilson. Sr. Wilson a bisa cu tabatin miembro cu a destaca nan mes y cu a traha duro durante henter un aña y "nan ta merece nan reconocimento".

E grupo di miembro cu a haya reconocimento pa nan trabou boluntario den e cuerpo aki, y cu nan a cambia di rango den e herarkia di e cuerpo menciona ta:

Prome Teniente, sra. Shaira Ogando Kock; Segundo Teniente, Esteban Vorst; Segundo Teniente, sra. Isaura Hodge; Prome Teniente sra. Soraima C. Martina; Capitan sra. Maria Altagracia Ogando; y di Capitan pa Mayor, sr. Jorge Bencosme. Tambe a huramenta como Capitan di honor sr. Norwin Omar Arrindel pa su colaboracion cu e brigada aki. Riba e combinacion di potret aki nos por haya un bista di e celebracion aki.❑

James Fazio ta gerente nobo di Aruba Airport Authority



ORANJESTAD - Aruba Airport Authority (AAA) tin su gerente nobo, ta trata di James Fazio kende tin casi 30 aña di experiencia den dicho funcion. Recientemente director anterior Peter Steinmetz a acepta un reto nobo y asina a acerca James Fazio pa asumi e funcion di 'Chief Executive Officer.'

James Fazio kende a muda di New York pa Aruba, a cuminsa su carera trahando na e Port Authority di New York/ New Jersey, unda cu el a ocupa diferente funcion na nivel di operacion. Na 1997, ora cu a privatisa e aeropuerto di New York y Schiphol Group a gana e contract, Fazio a bay traha cu Schiphol Group como e gerente encarga cu Terminal 4 na aeropuerto JFK di New York.

Awe, cu algun siman di introduccion, James Fazio ta cla pa ehecuta e plannan pa futuro na Aeropuerto Internacional Reina Beatrix. Terminal 4 na aeropuerto JFK ta maneha 17 miyon pasahero pa aña, mientras cu aeropuerto di Aruba ta maneha mas of menos 2.5 miyon pasahero anual. Segun Jamas Fazio, ademas di e tamaño y e cantidad di pasahero pa aña, e diferencia principal entre JFK y AUA ta cu e aeropuerto di Aruba ta un aeropuerto nacional y esaki ta trece cune un pakete diferente di reto y un nificacion diferente.

Segun James Fazio, nos ta 'un victima di nos mesun exito.' Tur luna Aruba ta kibra un record nobo pa dia, pa siman y cu esaki pa luna pa cu e volumen di pasahero cu ta uza e facilidadnan y ta logico cu esaki ta causando presion y tension den e servicionan.

Proyecto den planificacion

Segun Fazio, tin algun proyecto den planificacion, entre otro el a menciona: un sistema nobo pa maneho di maleta na e parti "U.S. bound" pa evita cu e pasahero mester piki su maleta atrobe despues cu e check in na e balie; e expansion di e puntonan di chekeo di siguridad, haci e control di paspoort pa personanan saliendo di Aruba mas eficiente; pone algun di e tiendanan pa luganan nobo pa areanan unda cu nan ta miho ubica; y atende cu e parkeerplaats pa e avionnan.

Master plan

Lo traha y presenta un master plan pa miho maneho di e cantidad di pasahero, pasobra awo e ta un problema di termino cortico pero mester di un solucion pa sigura cu e aeropuerto tin e espacio pa sigui crece y no presenta problemanan den e operacionnan.

Fazio ta di opinion cu e aeropuerto mester ta uno sumamente moderno, cu ta cumbini y e mester tambe 'sinti' manera Aruba. E intencion ta pa busca un forma di combina e cosnan aki hunto y pone algun meta di termino largo pa logra esakinan.

E sociedad cu Schiphol Group pa Aruba ta beneficioso pasobra semper ta bon pa tin influencia di pafo y e influencia di Schiphol ta expande tur rond mundo.



"Nan ta trece un tremendo cantidad di conocemento y balor pa e aeropuerto di Aruba y ora bo mix esey cu e conocemento local, di berdad nos tin un receta pa exito," James Fazio ta bisa. Esaki ta un bon strategia di maneho pa tempo largo. "Mi ta kere absolutamente cu aeropuerto di Aruba lo beneficia di e conocemento y e relacion di partner ey," el a agrega.

Talento di e ekipo

"Mi tin hopi gana di traha cu algun di e hendenan aki, mi ta pensa cu nan tin hopi idea magnifico y como e lider di e team mi ta bay probecha di e talento ey y canalisa esey den algun resultado realmente productivo," James Fazio a termina bisando.

Schiphol International

E aña aki ta cumpli exactamente 10 aña cu AAA a cera un acuerdo strategico di cooperacion cu Schiphol International, cu ta e division responsabel pa e actividadnan internacional di Schiphol Group, conoci pa ta maneha entre otro e aeropuerto di Hulanda. Meta di e acuerdo di cooperacion ta pa enfoca riba uzo maximo di e potencial comercial di e aeropuerto di Aruba, pa e ta financieramente mas stabiel pa por sigui desaroya e facilidad y pa ta un di e aeropuertonan lider den Caribe.❑

Blossoms Restaurant

Bayendo bon, si of no

ORANJESTAD - Recientemente un aviso a wordo publica pa e restaurant Blossoms unda cu nan ta anuncia un special riba nan menu di 25 porciento.

E aviso hunto cu e palabranan "ultimo siman" a lanta pregunta si e restaurant ta keda habri of ta cerando nan portanan.

E aviso aki conhuntamente cu disculpa di e gerencia pa e construccion y situacion di parkeer cu cual ta ocasiona un situacion poco dificil pa e restaurant a confundi lectornan si e restaurant aki lo ta cerando su portanan.

Despues di a yama Blossoms y a puntra tocante di e specialidad Bon Dia Aruba por a compronde cu e restaurant no ta cerando su portanan y ta solamente un aviso anunciando e special cu lo dura te fin di e siman aki. ❑

Advertorial

Post Aruba ta presenta su emision filatelico Frutanan Nativo

ORANJESTAD - Riba 26 di september 2014, Post Aruba a emiti su emision filatelico Frutanan Nativo.

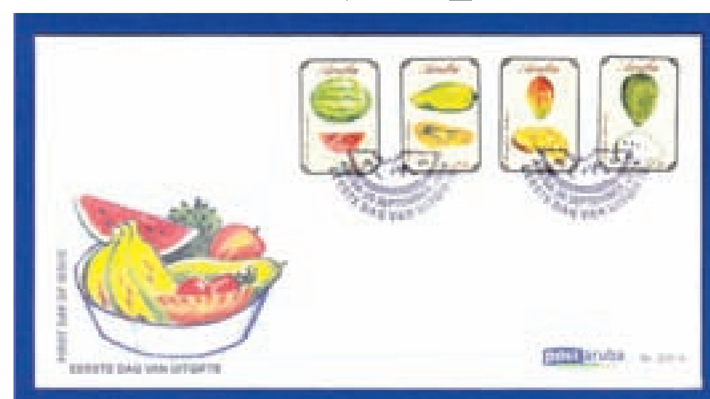
E emision aki ta consisti di ocho stampia y dos envelop di prome dia di emision cu a wordo diseña pa e artista Arubiano Stan Kuiperi. Akibou tin un descripcion cortico di e ocho frutanan presenta riba e stampianan.

Come fruta ta beneficia salud. Esunnan cu ta come mas fruta y berdura como parti di un dieet saludabel tin menos chens di haya malesanan cronico. Fruta tin nutriente vital pa salud y mantencion di nos curpa.



Den e stampianan aki e fruta henter ta wordo mustra ariba y un slice di e fruta abou.

Tur esunnan cu ta desea di adkiri e emision aki, por hay'e na e oficinanan di Post Aruba na Oranjestad, Palm Beach Plaza Mall, San Nicolas, Santa Cruz, y Harbor Area for di 26 di september 2014 te cu 25 di september 2015. Pedidonan internacional por wordo haci via e-mail: ipa747@yahoo.com.❑



Specialmente pa Strandpolitie y Visibility Team

Curso Tourism Oriented Policing a cuminsa

ORANJESTAD: - Dialuna mainta tabatin inicio di otro curso cu ta tuma luga bou di Ministerio di Husticia.
Ta trata aki di e curso Tourism Oriented Policing, cual ta wordo organisa pa UCF (University of Central Florida), den cooperacion cu Cuerpo Policial y Hospitality Foundation.

Inversion den hende
Den un declaracion duna prome cu inicio di e curso, Minister di Husticia mr. Arthur Dowers a enfatisa di ta sinti su mes hopi orguyoso pa e tipo di eventonan asina, principalmente pasobra "si tin algo cu nos a para pe e ultimo añanan, esey ta e inversion den e hende, e ser humano".

E mandatario tambe a bisa na e ocasion aki cu su Ministerio y Gobierno a realisa cu ora bo ta inverti mas den e capital humano, na final ta haya como resultado un miho producto. Pero, tambe ta gana den eficiencia. "Ora cu bo inverti den hende, bo educa y forma hende, bo tin un mehoracion grandi di calidad.

Pero no tur ora esunnan cu ta hopi critico, ta realisa cu esaki ta un parti esencial di e maneho," e mandatario a duna di conoce.

E cursonan
Minister Dowers tambe a splica cu participantenan den e cursonan cu ta wordo organisa, ta mira con nan forma di pensa ta cambia y ta hiba e organisacion, pa cual nan a traha, dilanti.

"Esey ta motibo cu ta sigui organisa tipo di cursonan aki," e mandatario a indica. Personanan cu ta participa den e curso aki, cu ta lo dura henter siman, ta miembronan di Strandpolitie y Visibility Team.

Uno mas na caminda
Na mesun momento e mandatario a menciona un acuerdo cu tin pa organisa otro curso mas, pero di Legislacion.







E tipo di cursonan aki ta ilustra e filosofia di Gobierno aki cu ta bisa cu e ser humano mester ta central, pa duna un miho presentacion y brinda un miho servicio na e comunidad pa na final logra un miho Aruba, cu na final di dia ta e producto cu nos tur mester carga pa garantisa cu e economia di nos pais ta sigui crece."❑

Ladronicia den cas den Caya Sur Dionisia

ORANJESTAD— Central ta manda Polis na un cas den Caya Sur Dionisia, pa un kiebro den un cas. Polisnan a tuma e keho.❑

Turistanan ta keha bendedo di droga

PALM BEACH— Central ta manda Polisnan di Noord na Divi Resort, pa bendemento di droga.
Eynan e personal di siguridad ta bisa Polisnan cu un par di turista a bin keha cu nan a mira un homber blanco cu dreadlocks, cu kier bende nan droga. E sospechoso no tabata mas na e sitio. Polisnan a bisa e personal di siguridad si e bolbe pa yama Polis. Polisnan a busca den bisindario, supuestamente ta trata di Brandon.❑

Alarma di cas a activa na Palm Beach

PALM BHEACH— Central a manda Patruya di Noord na un cas na Palm Beach, na unda e alarma tabata zona.
Ora cu Polisnan a yega, el a stop. Polis a papia cu un Polis cu ta biba den e cas, y e ta bisa cu el a mira un homber cana bay bin dilanti di e cas. Polis a mira rond di e cas, pero no a haya nada. Despues Polisnan a controla den bisindario, pero tampoco a mira nada particular. Na yegada Polisnan a mira un homber cana bay pura. E tabata bisti cu T-shirt preto y jeans blauw. E tin un tattoo na su brasa robes ariba. E caso tin atencion di Polis.❑

Victima maltrata

SAN NICOLAS— Central a manda Polis na Imsan, na unda a drenta e informacion cu un grupo di persona a trece un homber herida poli pa tratamento.
E victima tabatin algun hinca. Un di e personanan, cu tambe a bin eynan, a bay un rato y a bolbe pa busca mas problema. Na e sitio Polis a papia cu e personal di siguridad kende ta bisa cu el a yama Polis. E ta bisa cu un homber a bin eynan cu algun hinca. Den Centro Medico Polis a papia cu un miembro di personal di e luga, kende a bisa cu e homber no tabatin hinca, pero corta y el a wordo trata. Polisnan a papia cu e victima, kende ta bisa cu el a wordo ataca. C, a bisa cu e no sa ken a maltrata su persona. E tabatin un kap na su lip y un patras di su cabes. Y un hincha tras di su horea robes. Polisnan a pone Recherche na haltura. ❑

Problema entre bisiña pa motibo di cacho

BUENA VISTA— Central ta manda Polisnan di Santa Cruz na Buena Vista pa un intermediacion entre bisiña.
Eynan Polis a haya e homber P.C. naci na Aruba di 56 aña, kende a bisa cu den oranan di mainta su mama a bolbe wordo molestia pa e bisiña M.M. naci na Aruba di 48 aña,
E ta bisa cu e bisiña a menasa su mama di venena su cachonan. Despues Polisnan a bay na e bisiña pa tende e otro banda di medaya.
El a bisa cu na un tono masha normal, el a puntra si e por haci algo cu e cachonan, como cu den ora di madruga nan ta bolter su barinan di sushi. A resulta cu e cachonan ta cana riba caya y ta intimida e bisiña.
Polis a intermedia te na unda nan por. Por spera mas problema. ❑

Desconoci ta uza klinker pa kibra glas di auto

ZEEWIJK— E homber C, a bay warda di Polis pa duna keho di destruccion.
E ta bisa cu mainta mas o menos 07.05, el a para su auto dilanti Hackmar General Contractor, bou di un palo. Mas o menos 08.05, ora cu el a bay busca su auto, el a mira cu ladron a kibra e bentana chikito banda robes. E ta bisa cu el a mira un klinker den su auto. Supuestamente nan a uza e klinker pa kibra e glas. El a bay warda pa duna keho. ❑

Muhe ta perde 500 florin riba parkeerplaats

BUBALI— Durante patruya, Polis a bay na Save-a-lot pa un ladronicia.
Na e sitio a resulta cu e muhe A, a perde 500 florin riba e parkeerplaats. El a bay haci compras y no por a haya e placa. Polis a papia cu tres trahado, kende supuestamente por a mira algo. Un mucha homber a bisa cu el a mira un homber Hulandes, cu cabey blond, coy 100 florin for di suela. Polis a laga e grupo di mucha homber haci nan saco di carson bashi, pero no a haya nada.

Homber kier regla cuenta cu ladron di su television

MONSERAT— Central a manda Polisnan di Noord, den bisindario di Monserat pa bringamento cu arma.
Na e sitio Polis a topa cu un pashent di PAAZ, e homber J, van der Linden. J, tabatin un piedra den su man y tabata mira den direccion pazuid. Polis a bisa J, pa laga e piedra cay y papia cu nan. El a bisa cu un mucha homber kier bringa cu ne. Pa e motibo ey e tin un piedra den su man. Tambe e tabata papia bruha y tabata hopi intrankil. Polisnan a bisa J, pa e bay for di e sitio, mirando cu tur ora tin problema cu eynan den e bisindario. Despues Polisnan a bay papia cu e otro mucha homber M.G. kende ta bisa cu un dia prome, Jerrick a horta su television. M.G. ta sigur cu Jerrick ta e sospechoso, como cu e tin grabacion riba video riba cual el a mira Jerrick. Polisnan a conseha M.G. pa laga e caso den man di recherche, mirando cu ya el a duna keho. M.G a compronde.

Ladron ta bay cu tres bicicleta

CURA CABAY ZUID— Polisnan di San Nicolas ta bay na un cas na Cura Cabay Zuid, pa un ladronicia. Eynan e muhe M, ta bisa cu desconoci a horta tres bicicleta di su cas.
Polis a tuma e keho. ❑

Grupo di ocho homber a maltrata cuatro hoben

PALM BEACH— Central a manda Polisnan di Noord na Confessions Nightclub na unda un hende a wordo maltrata y ta for di conocemento.

Na e sitio , riba e parkeerplaats, pariba di Señor Froggs, e ambulance tabata na e sitio. E grupo a bisa Polisnan cu nan a wordo maltrata pa un grupo di homber. E otro grupo ta consisti di 8 homber di habla Spaño. E muhe J.B. naci na Aruba di 19 aña, tabata for di tino y no ta corda nada di locual cu a pasa. E otro muhe G.B. naci na Hulanda di 23 aña, tabatin un kap na su boca. E homber A.P. naci na Aruba di 22 aña, tabatin un rasca na su cara. E muhe V.P. naci na Hulanda di 20 aña, tambe tabata cu nan, pero no a haya golpi. Den prome instante e muhe J.B. no tabata kier a haya tratamento for di personal di ambulance, pero despues a dicidi di bay poli cu ambulance pa tratamento medico. Na e sitio e grupo a bisa cu e muhe J.B. a keda mas o menos 20 minuut for di tino y a dicidi di bay tuma tratamento. Polis a bisa e grupo pa duna keho na Oficina di Recherche.❑

Muhe a wordo atraca y maltrata cu arma di candela

ORANJESTAD— Central ta manda Polisnan na haltura di Sividivi Bar & Restaurant, den De la Sallestraat pa un atraco.
Na e sitio Polis a papia cu e muhe A, kende ta bisa cu el a wordo atraca pa tres homber y un muhe. E ta bisa cu el reconoce un di e hombernan como E.R. y e muhe S. E sospechosonan a maltrata e muhe cu un arma di candela. E sospechosonan a bay cu su celular. Polis a tuma informacion y a pone Atraco Team na haltura.❑

Polis ta detene muhe cu a stroba nan trabou

SASAKI— Central ta manda Polis na e rotonde di Sasaki pa un accidente.
Na e sitio, Polisnan a mira cu un Hyunday Tucson blanco memey di rotonde. E chauffeur tabata bou di influencia di alcohol. Na yegada e muhe O.P. naci na Colombia di 25 aña, a bay stroba Polisnan pa nan haci nan trabou. Relaciona cu esaki, el a keda deteni. O.P. a wordo hiba warda di Shaba. El a haya un boet pa stroba trabou di Polis y resisti su aresto.❑

Ladron a bay cu varios articulo di un cas na Wayaca

WAYACA— Central ta manda Polis na un cas na Wayaca pa un kiebro.
Eynan Polis a papia cu e doño V, kende ta bisa cu el a sali di su cas diasabra mas o menos 23.00, y a laga tur porta y bentana bon cera, pero no a pone alarma. Ora cu el a bolbe bek diadomingo 04.15, el a mira cu ladron a drenta den e cas. El a mira cu e glas di e porta patras a wordo kibra.. Tambe el a mira cu nan a bay cu un television LED. El a sigui controla e cas y a mira cu nan a bay cu diferente articulo. Departamento Forensico y di Investigacion Tecnico a wordo poni na haltura, Polis a tuma e keho.❑

Polis ta detene homber pa maltrato pisa

SAN NICOLAS— Polisnan a bay den bisindario di Bonaire Club pa tene control, relaciona cu un fiesta bailabel cu ta tumando luga na e sitio.
Na e crusada di I.Wagemakerstraat y Dirkszstraat, un muhe a grita Polisnan cu tin un pelea na Bonaire Club. Na e sitio Polis a mira dos homber cu tabata grita otro. Un di e hombernan tabatin un kap na su lip y un kap na su cabes. Su cara tabata tur sushi na sanger. E homber a resulta di ta un tal C, naci na Aruba di 26 aña, e ta bisa cu un otro homber a dal'e como cu nan tabatin un problema cu ticket di entrada di e fiesta.
Polis a papia cu e otro homber M.T. naci na Boneiro di 29 aña, kende a bisa cu el a dal C, como cu nan tabatin un problema cu e ticket di entrada. Polis a puntra M.T, si C, a mishi of a menasa su persona, pero el a desmenti y a bisa cu solamente el a dal C, pa motibo di problema. Polis a mira cu C, tabata sangra profusamente nan a su cabes. Supuestamente M.T. a dal'e cu un obheto duro. Mirando e herida cu C, tin na su cabes, Polisnan a detene M.T. pa maltrato. El a wordo hiba warda di San Nicolas, na unda a presente dilanti Fiscal Auxilia y a keda deteni pa wordo interoga.❑

Fraccion MEP:

Berguensa, pesadiya y trauma afectando henter fraccion di AVP!

Manera cu e fecha di publicacion di e rapport definitivo di CFT ta yegando mas cerca, esta dia 3 di october proximo, e desesperacion den seno di e parlamentarionan di AVP tambe ta birando cada dia mas grandi.

Den e caso aki partido MEP ta referi na e parlamentarionan Clarisca Velasquez y Melvin Tromp, kendenan siman pasa a bolbe demostra na pueblo nan grado di inteligencia riba tereno financiero economico.
Entre otro nan a trece padilanti cu pais Aruba no ta bancarota y cu esaki ta un mentira cu ta ser lansa door di partido MEP.
Manera ta bon conoci cu desde algun tempo caba MEP a declara cu Aruba ta tecnicamente bancarota, ya cu nos pais a yega na un situacion cu e no por paga su debenan mas, sino solamente cu e pagonan aki ta ser haci mediante di fianza y mas fianza. Fianzanan riba mercado local y internacional cu den apenas 4 aña a yega na un suma di mas cu 1 mil miyon (1 biyon) florin!

Pues claramente por mira cu e dos parlamentarionan aki di AVP no ta compronde net nada di financia publico y no sa e diferencia entre bancarota y tecnicamente bancarota.

Grecia y Spaña

Ta p'esey lo ta bon pa bolbe mustra nan riba e situacion financiero na Europa, caminda tanto Grecia como Spaña a bati bancarota, ya cu nan a yega den un situacion caminda nan no por a paga nan debenan mas.

Contrario na e norma internacional di 3% di deficit, e dos paisnan Grecia y Spaña a yega na un porcentahe di deficit di 5.6%, resp. 6.3% na 2013.Y hustamente debi cu nan a surpasa e norma di deficit di 3% grandemente, tur dos pais a bati bancarota. Awor si nos analisa e porcentahe di deficit di pais Aruba, esaki tabata 7.2% na 2013, cual ta un porcentahe hopi mas halto cu Grecia y Spaña.

Pa e biaha aki partido MEP lo no elabora den extenso riba e porcentahe di deficit cu Aruba a conoce na 2014, ya cu e rapport definitivo di CFT ta indica for di awor caba cu esaki a sigui aumenta y a yega te na 9.3%, un record cu tur Arubiano mester carga cu e berguensa aki.

Anto ainda e dos parlamentarionan di AVP kier pretende cu nos pais no ta tecnicamente bancarota!

Presupuesto 2014

Alabes e berguensa ta cay riba cara di tur e 13 parlamentarionan di AVP, kendenan – despues cu na juni ultimo nan a vota ciegamente na fabor di presupuesto 2014 - dentro di algun siman nan lo mester bolbe bay vota pa e mesun presupuesto 2014 adapta.
Esaki ta algo unico den historia di Aruba y te hasta di Antias y ta e motibo principal cu henter fraccion di AVP ta den un trauma y pesadiya na e momento aki. Hecho ta cu un parlamentario drechi, responsabel, cu ta respeta su mes y tin honor y dignidad lo no bay sinta den Parlamento y vota un biaha mas pa un presupuesto cu apenas algun luna pasa el a vota na fabor di esaki caba.
Hecho ta cu e simannan venidero lo ta determinante pa un y tur den comunidad husga pa nan mes si e 13 parlamentarionan di AVP lo tin un tiki berguensa ainda y bati retirada of cu nan lo mina nan propio credibilidad votando un biaha mas pa e presupuesto 2014.❑

	Deficit/GDP - 2013	%
1	Irlanda	-7.5
2	**Aruba**	**-7.2**
3	Inglatera	-6.9
4	Spaña	-6.3
5	Grecia	-5.6
6	Portugal	-4.9
7	Francia	-3.4
8	Hulanda	-3.0
9	Italia	-2.9
10	Austria	-2.7
11	Belgica	-2.3
12	Dinamarca	-2.1
13	Luxemburgo	-1.7
14	Suecia	-0.8
15	Alemania	-0.4
16	Noruega	16.0

Source: Global Finance

Fraccion AVP:

Gobierno Hulandes ta confirma cu AVP a hiba maneho pa stimula economia



Un di e formanan principal cu gobierno di AVP a uza e placa di pueblo ta door di stimula economia, crea cupo di trabou y entrada nobo. E otro forma ta door di mehora forsa di compra di esunnan cu entrada mas abou. Esaki semper AVP a bisa y a prueba den presupuestonan y den realidad den casnan di famia.

Awor ta Parlamento y Gobierno Hulandes ta confirma esaki. Contrario na e impresion cu oposicion kier crea, no tabata tin, ni tin ningun forma di malgastamento di placa. Al contrario: tur placa di pueblo a bay pa pueblo!

Presupuesto Hulandes
Den e capitulo di Ministerio di Asuntonan di Reino di presupuesto di Hulanda pa 2015 tin poni lo siguiente bou di e situacion financiero di paisnan di Reino den Caribe. “E situacion financiero cu Aruba tin awor aki ta resultado di entre otro e maneho cu a scoge pa hiba, e perdida di entrada di e refineria y e maneho di stimula economia pa compensa e consecuencianan di e crisis pa Aruba.” Aki ta e gobierno di Hulanda mes ta reconoce e escogencia pa stimula economia pa saca Aruba for di e crisis mundial.

Den caso di Aruba tabata tin tres crisis na mes un momento: 1. E crisis mundial; 2. E ceramento di e refineria; 3. E maneho di gobierno di MEP cu a laga Aruba cu debenan grandi, fondonan di pensioen casi bancarota, desempleo na 12%, costo di bida cu 24% di aumento y costo di awa y coriente cu 250% aumento for di 2001. Esaki ta sin conta e echo cu entrada di empleadonan publico a cay atras cu mas cu 20% y mamanan soltera mester a biba di 400 florin pa luna cu nan yiunan.

Resultado

E resultado di e maneho di mehora forsa di compra y stimula economia a duna su resultado positivo. Cinco aña despues di a tuma gobernacion di Aruba, e economia di Aruba a crece for di 15% negativo, pa 3% positivo. Mayoria di pais na mundo y tur e paisnan di Reino Hulandes no a conoce un caida di economia manera Aruba. Nan caida economico door di e crisis tabata entre 1% y 3%. Na Aruba e caida tabata di 15%. Na Aruba e crisis internacional a cay hunto cu ceramento di e refineria, cu tabata contribui cu casi 12% di nos economia. Asina mes, cu e falta di entrada grandi aki y tur e cuponan di trabou cu a bay perdi, gobierno di AVP a maneha nos pais pa sac'e for di e crisis y pone Aruba crece atrobe sin e refineria. Desempleo na Aruba awe ta na e nivel mas abou den 11 aña y esun mas abou den Reino y den region di Caribe. Pero ainda falta!
E mehoracion di forsa di compra ta danki na e reduccion di BBO cu 1.5% tres aña pasa. Esaki a causa un perdida di entrada pa gobierno, pero el a wordo compensa cu e entradanan di crecemento continuo di turismo. E mehoracion di forsa di compra di specialmente esunnan cu e entradanan mas abou den nos comunidad ta un di e puntonan principal di e maneho di gobierno di AVP. E resultado di e maneho aki ta cu empleadonan publico a bay dilanti den cinco aña cu 5 mil florin pa aña. Trahadonan den sector priva y pensionadonan pa prome biaha den historia di nos pais a haya un ayudo den nan salario for di caha di pueblo. E 'reparatietoeslag' riba e salario of e pensioen a yuda cubri aumento di costo di bida den tempo dificil. Tur trahado den sector priva awor tambe lo tin un pensioen adicional banda di e pensioen di behes (AOV) ora nan stop di traha.

Esaki ta resultadonan concreto di e maneho den apenas cinco aña. Sin e maneho di stimulacion esaki no lo a sosode. Awor ta tempo pa pone financia publico bek den balansa, mientras ta mantene e adelanto di e cinco añanan cu a pasa.❑

Rene Herdé (AVP):

Awor nos ta comprónde pakico MEP a sconde 200 rapport

E cuentanan anual di Controlaria General tin un balor grandi pa maneho financiero y general di nos pais. E rapportnan aki ta splica cuanto placa a drenta caha di gobierno y con esaki a wordo uza door di gobierno.

Siman pasa pa di dos biaha den historia di nos pais e cuenta anual (2012) a wordo trata. Den e simannan cu ta bin lo trata e di tres cuenta anual. Esun di aña pasa: 2013. E cuentanan anual ta duna hopi informacion cu niun hende tabata haya prome. Entre otro e ta mustra unda gobierno a gasta di mas y di menos. Asina a bin descubri cu durante di gobierno di MEP entre 2001 y 2009, a gasta mas cu mey biyon florin (557 miyon) cu no tabata riba presupuesto. Te awe niun hende sa na kico e placa aki a wordo uza. E partido MEP mes nunca a duna splicacion. Al contrario, MEP ta nenga di duna splicacion!

200 rapport scondi

Durante di tur e añanan di gobernacion di MEP nunca a haci niun intento pa laga traha cuentanan anual y responsabilisa nan maneho di placa di pueblo. Al contrario. A bin descubri cu durante di gobernacion di MEP tabata stroba e personal di oficina di controlaria interno pa haci nan trabou. A nenga e departamento aki permiso pa drenta departamentonan di gobierno pa haci investigacion y pa wak si e administracion ta corecto. Por lo menos 200 rapport cu e departamento di controlaria interno (Centraal Accountant Dienst/ CAD) a traha, a keda scondi durante di gobierno di MEP pa niun hende wak nan. Den e rapport cu expertonan Hulandes a traha na aña 2010 (WODC) ta mustra cu banda di sconde e informacion aki, gobierno di MEP a viola ley di comptabilidad casi 200 biaha cu entre otro contractnan lucrativo pa privilegia famia y amigonan. E huur di edificionan, contract pa pone polis drumi y otro asuntonan ta djis algun di e violacionnan aki.

Acto ilegal

Segun Controlaria General (ARA), ora cu gobierno surpasa e presupuesto sin haya aprobacion di parlamento, esaki ta un acto ilegal. Segun e pensamento aki e gobiernonan di MEP a malgasta mas cu mey biyon florin den forma ilegal den ocho aña. Pio ainda ta cu a haci esaki sin duna splicacion na unda e placa a bay. Awor nos ta comprónde pakico MEP nunca kier a traha cuentanan anual y tabata sconde rapportnan. Nunca MEP kier pa e berdad di loke e ta haci, sali na claridad. MEP su lema parce di ta: "Sconde loke nos haci pa niun hende wak. Tira lodo riba otro aunke no ta berdad."❑



Evelyn Wever- Croes (MEP):

Na Aruba nos tin un di e sistemanan di belasting mas anticua

Lider di MEP Evelyn Wever-Croes tabata un invitado na e simposio di Rijks Universiteit Leiden den cuadro di celebracion di 50 aña di existencia di e facultad di derecho di belasting na e universidad.



Esaki ta su relato:

E simposio a tuma luga na Hooglandse Kerk na Leiden y a conta cu un panel di orador impresionante, cu a refleha riba e desaroyo di enseñansa riba e tereno di derecho di belasting di e ultimo 50 aña, como tambe e desaroyo di belasting mes. Y kico ta spera den futuro.

"Pa loke ta trata Aruba mester bolbe constata cu Aruba tin un di e sistemanan mas anticua pa loke ta trata belasting. Nos tarifa di impuesto di entrada ta entre esunnan mas halto na mundo y nos tarifa di belasting indirecto riba produccion o consumo, ta entre esunnan di mas abou na mundo. Desde cu gabinete Mike Eman a reduci e BBO te na 1.5%, e pasonan tuma pa gabinetenan di Nelson Oduber pa modernisa y simplifica nos sistema di belasting, a bay perdi. Sinembargo no ta laat, pero gobierno di Aruba mester realisa si cu pa Aruba por competi den mercado internacional mester modernisa y simplifica e sistema di impuesto."

Esaki e lider di MEP a papia den extenso tambe cu profesor Willem Vermeend, ken tabata un docente na e Universidad caminda cu Evelyn a studia na Leiden. Willem Vermeend actualmente ta consehero di minister Angel Bermudez y encarga cu restructuracion di nos sistema di belasting. Tambe lider di MEP a combersa den extenso cu un otro profesor, Cees van Raad, e mesun profesor cu a entrega e diploma na Evelyn 25 aña pasa ora el a gradua.



"E simposio tabata uno hopi interesante, mi por a topa bek cu profesornan cu a duna mi les y coleganan di estudio. Mi a wordo informa di desaroyonan nobo riba tereno di belasting y con nos por aplica esaki na Aruba pa nos tambe por haya un sistema mas moderno y simpel, pero mas aun husto: den cual tur esunnan cu mester paga belasting, ta paga locual nan debe y caminda no tin luga pa privilegionan", lider di MEP a duna di conoce.❑

The Good Order



DAVID BROOKS

When she was writing, Maya Angelou would get up every morning at 5:30 and have coffee at 6. At 6:30, she would go off to a hotel room she kept - a small modest room with nothing but a bed, desk, Bible, dictionary, deck of cards and bottle of sherry. She would arrive at the room at 7 a.m. and write until 12:30 p.m. or 2 o'clock.

John Cheever would get up, put on his only suit, ride the elevator in his apartment building down to a storage room in the basement. Then he'd take off his suit and sit in his boxers and write until noon. Then he'd put the suit back on and ride upstairs to lunch.

Anthony Trollope would arrive at his writing table at 5:30 each morning. His servant would bring him the same cup of coffee at the same time. He would write 250 words every 15 minutes for 2 1/2 hours every day. If he finished a novel without writing his daily 2,500 words, he would immediately start a new novel to complete his word allotment.

I was reminded of these routines by a book called "Daily Rituals: How Artists Work," compiled by Mason Currey.

The vignettes remind you how hard creative people work. Most dedicate their whole life to work. "I cannot imagine life without work as really comfortable," Sigmund Freud wrote.

But you're primarily struck by the fact that creative people organize their lives according to repetitive, disciplined routines. They think like artists but work like accountants. "I know that to sustain these true moments of insight, one has to be highly disciplined, lead a disciplined life," Henry Miller declared.

"Routine, in an intelligent man, is a sign of ambition," W.H. Auden observed.

Auden checked his watch constantly, making sure each task filled no more than its allotted moment. "A modern stoic," he argued, "knows that the surest way to discipline passion is to discipline time; decide what you want or ought to do during the day, then always do it at exactly the same moment every day, and passion will give you no trouble."

People who lead routine, anal-retentive lives have a bad reputation in our culture. But life is paradoxical. In situation after situation, this pattern recurs: order and discipline are the prerequisites for creativity and daring.

This is true on so many levels. Children need emotional and physical order so they can go off and explore. A parent's main job is to provide daily predictability and emotional security.

Communities need order to thrive and cooperate since where there is chaos and disorder there is distrust and withdrawal. The main job of local leaders is to provide the basic infrastructure of security: roads, police, honest judges and orderly schools.

The world needs order, too, a set of assumed norms and routines that all nations adhere to. You can't have freedom, trust, democracy and self-determination when thugs like Vladimir Putin of Russia are rampaging across borders and monsters like the Islamic State are killing innocents.

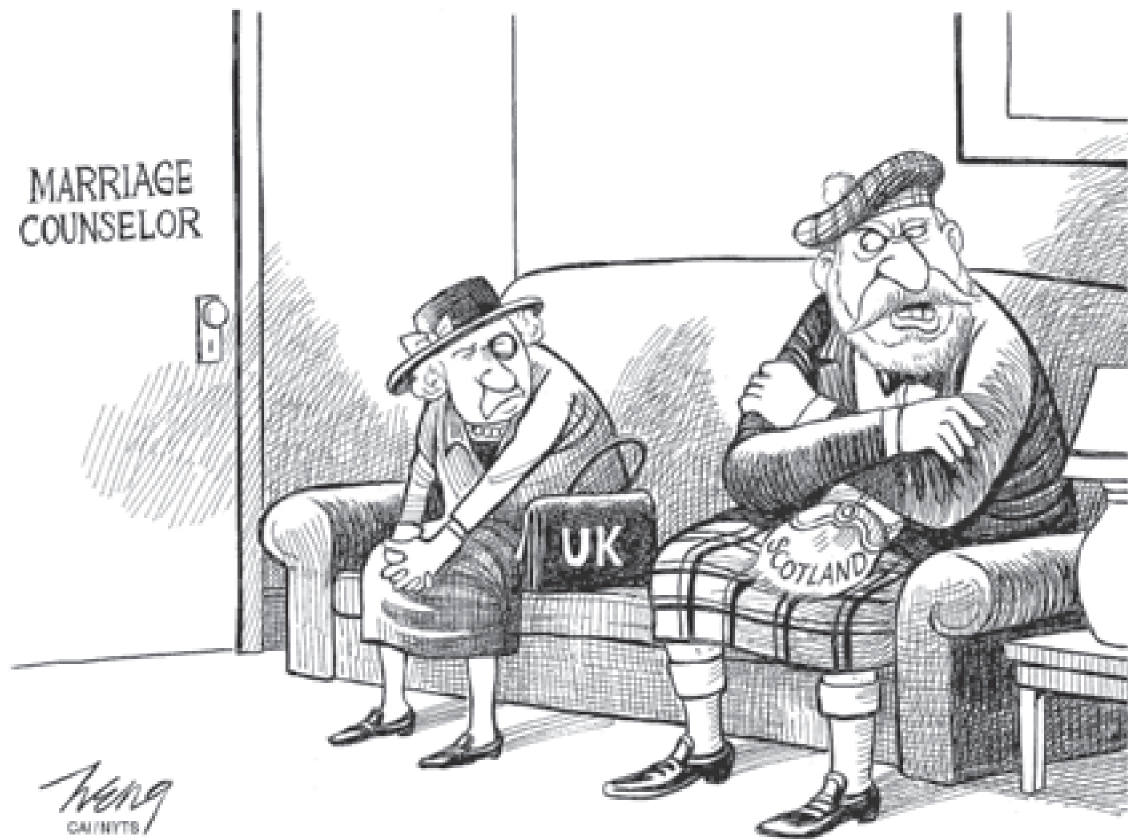
The world's superpower has a hard and unpleasant duty. The United States is obligated to organize coalitions to impose rule of law - to beat back the wolves and maintain that order.

Building and maintaining order - whether artistic, political or global - seems elementary, but it's surprisingly hard. Writers have to go to amazing lengths to impose order on their own unruly minds - going off to basement storage rooms. W. Somerset Maugham refused to work in a room with a view. He liked facing a bare wall. It requires toughness of mind and rigid discipline to properly serve your own work.

Preserving world order is even harder. President Barack Obama showed that kind of toughness in his U.N. address this week (you knew I was going to make this leap). It was one of the finest speeches of his presidency.

During his public life, Obama has hit the high notes of poetic romance - his 2008 campaign. He has also hit some prosaic notes of caution, realism and inaction. But this speech blended the two tones. It put tough-minded realism at the service of a high calling. The speech was about defending the world order against enemies like Islamic State and Putin. Breaking with past emphasis, he acknowledged that sometimes you have to use military might to fight off a military threat. He acknowledged that power-hungry thugs aren't appeased if you try to show them how nonthreatening and reasonable you are. Obama cast off his cloak of reluctance and more aggressively championed democracy than he has recently. He was direct and forthright.

We'll see what action comes behind the words. But the larger point is that the order of global civilization, like the order in a poet's mind, is something that has to be fought and imposed every day. The best life is a series of daring excursions from a secure and orderly base.❑



The Show-Off Society



PAUL KRUGMAN

Liberals talk about circumstances; conservatives talk about character. This intellectual divide is most obvious when the subject is the persistence of poverty in a wealthy nation. Liberals focus on the stagnation of real wages and the disappearance of jobs offering middle-class incomes, as well as the constant insecurity that comes with not having reliable jobs or assets. For conservatives, however, it's all about not trying hard enough. The House speaker, John Boehner, says that people have gotten the idea that they "really don't have to work." Mitt Romney chides lower-income Americans as being unwilling to "take personal responsibility." Even as he declares that he really does care about the poor, Rep. Paul Ryan attributes persistent poverty to lack of "productive habits."

Let us, however, be fair: Some conservatives are willing to censure the rich, too. Running through much recent conservative writing is the theme that America's elite has also fallen down on the job, that it has lost the seriousness and restraint of an earlier era. Peggy Noonan writes about our "decadent elites," who make jokes about how they are profiting at the expense of the little people. Charles Murray, whose book "Coming Apart" is mainly about the alleged decay of values among the white working class, also denounces the "unseemliness" of the very rich, with their lavish lifestyles and gigantic houses.

But has there really been an explosion of elite ostentation? And, if there has, does it reflect moral decline, or a change in circumstances?

I've just reread a remarkable article titled "How top executives live," originally published in Fortune in 1955 and reprinted a couple of years ago. It's a portrait of America's business elite two generations ago, and it turns out that the lives of an earlier generation's elite were, indeed, far more restrained, more seemly if you like, than those of today's Masters of the Universe.

"The executive's home today," the article tells us, "is likely to be unpretentious and relatively small - perhaps seven rooms and two and a half baths." The top executive owns two cars and "gets along with one or two servants." Life is restrained in other ways, too: "Extramarital relations in the top American business world are not important enough to discuss." Actually, I'm sure there was plenty of hanky-panky, but people didn't flaunt it. The elite of 1955 at least pretended to set a good example of responsible behavior.

But before you lament the decline in standards, there's something you should know: In celebrating America's sober, modest business elite, Fortune described this sobriety and modesty as something new. It contrasted the modest houses and motorboats of 1955 with the mansions and yachts of an earlier generation. And why had the elite moved away from the ostentation of the past? Because it could no longer afford to live that way. The large yacht, Fortune tells us, "has foundered in the sea of progressive taxation."

But that sea has since receded. Giant yachts and enormous houses have made a comeback. In fact, in places like Greenwich, Connecticut, some of the "outsize mansions" Fortune described as relics of the past have been replaced with even bigger mansions.

And there's no mystery about what happened to the good-old days of elite restraint. Just follow the money. Extreme income inequality and low taxes at the top are back. For example, in 1955 the 400 highest-earning Americans paid more than half their incomes in federal taxes, but these days that figure is less than a fifth. And the return of lightly taxed great wealth has, inevitably, brought a return to Gilded Age ostentation.

Is there any chance that moral exhortations, appeals to set a better example, might induce the wealthy to stop showing off so much? No.

It's not just that people who can afford to live large tend to do just that. As Thorstein Veblen told us long ago, in a highly unequal society the wealthy feel obliged to engage in "conspicuous consumption," spending in highly visible ways to demonstrate their wealth. And modern social science confirms his insight. For example, researchers at the Federal Reserve have shown that people living in highly unequal neighborhoods are more likely to buy luxury cars than those living in more homogeneous settings. Pretty clearly, high inequality brings a perceived need to spend money in ways that signal status.

The point is that while chiding the rich for their vulgarity may not be as offensive as lecturing the poor on their moral failings, it's just as futile. Human nature being what it is, it's silly to expect humility from a highly privileged elite. So if you think our society needs more humility, you should support policies that would reduce the elite's privileges.❑

BON DIA Aruba

Corupcion na St. Maarten tin reis masha profundo

WILLEMSTAD - Corupcion na St. Maarten tin su reisnan mucho mas profundo cu hopi a kere den prome instancia na St. Maarten. Ambtenaarnan riba e isla a mustra cu integridad ta un deseo cu ta hopi leu ainda.

Esey ta loke e corant Hulandes De Telegraaf ta skirbi den un articulo extenso, basa riba e rapport riba integridad den gobernacion di St. Maarten cu gobernador Eugene Holiday a laga traha, riba instruccion di minister di Relacion den Reino Ronald Plasterk.

Manera ta conoci, dia 30 di september aña pasa, Hulanda a ordena gobernador Holiday pa laga haci un investigacion con leu por papia di integridad den gobernacion di e isla.
E rapport ta conclui cu basicamente gobierno di St. Maarten ta fayando cu ley y reglanan cu mester garantisa gobernacion integro na St. Maarten. Ademas, no tin medidanan na luga pa preveni posibel actonan cu ta viola e principionan di integridad den gobernacion.
E rapport a ser entrega diabierna ultimo tanto na parlamento di St. Maarten como Tweede Kamer di Hulanda.

E investigacion a ser conduci pa un team di e empresa PriceWaterhouseCoopers.
E compania a haya sosten di un comision consistiendo di Jaime Saleh, Miguel Alexander y Martin Oosting. El a bira un rapport di 250 pagina.

Manera ta conoci, e asunto di integridad ta un asunto di hopi atencion ultimo añanan.
Por cierto cu e rapport cu a keda cla aki di PriceWaterhouseCoopers no ta e unico investigacion cu a inicia.

Dos investigacion

Prome minister Sarah Wescot-Williams a anuncia anteriormente cu gobierno di St. Maarten lo conduci dos investigacion di integridad riba gobernacion di e pais: uno di gobierno mes, e otro ta esun cu Transparency International lo realisa.
"Anto nos por sigura cu e rapport cu recomendacion lo no disparce den un lachi", e prome minister di St. Maarten a sigura na e ocasion ey.
E dos investigacionnan aki no ta inclui e encargo di gobierno di Reino cu a pidi tambe pa haci un investigacion similar y ta e investigacion aki a finalisa awor. Kico a para cu e dos otro investigacionnan no ta masha cla.

E investigacion ta constata cu gobierno no ta parce di tin un compromiso cu integridad cu comunidad.

Funcionarionan halto di gobierno incluso ministernan no ta demostra integridad den e forma cu nan ta ehecuta nan responsabilidad.

Increibel

E rapport ta refleha un patronchi politico increibel riba e isla. "Ministernan ta mete cu tur cos riba e isla.
E piscanan grandi ta landa bay y ta haci loke nan ke. E cos aki ta haci dolor", asina un funcionario di Inspeccion di Impuesto a duna di conoce.

"Instancianan di gobierno ta purba por ehempel di evita cu un club nocturno nobo ta habri su porta, pasobra e luga no ta safe. Pero inspectornan no ta logra y nan ta tende cu minister a ricibi placa pa e luga habri", segun un otro funcionario.

Un ex funcionario di inmigracion a conta con e mester a laga hende drenta St. Maarten, sin cu nan tabatin na papelnan na ordo. Esaki ta un indicacion cu corupcion a tira reis hopi profundo den gobernacion di St. Maarten, e rapport ta señala.

Ironia ta, cu e prome minister no tabata masha na fabor pa e investigacion tuma luga. Aña pasa, na momento cu e encargo di Hulanda a drenta, Wescot-Williams a argumenta cu St. Maarten mes tin varios ley y varios institucion cu ta preocupa y ke garantisa integridad. Laga nos propio institucionnan haci nan trabou prome. Si nan no haci esey suficientemente, nos lo wak e siguiente paso, el a agrega.

E resultado di e investigacion sin embargo a demostra, cu ainda tin hopi trabou pa haci riba e tereno aki.❑

No a duna identidad di dos di nan ainda:

Tres dama a muri den trafico den fin di siman

WILLEMSTAD – Tres dama a muri den fin di siman como consecuencia di accidentenan di trafico. Un persona ta den estado di preocupacion, segun Polis a informa. Dos di e damanan no a duna nan identidad ainda como cu ta trata di stranheronan.

Tabata diadomingo den careda di 03.43or di marduga, Central di Polis a dirigi un patruya na bahada di brug Juliana pa un accidente di auto. For di un investigacion cu polis a realisa na e sitio a resulta, cu un auto cu cinco ocupante aden tabata core riba e caminda na bahada di brug Juliana direccion di Sero di Domi. Chauffeur di e auto, pa un motibo cu te na e momentonan aki ta den investigacion, a kita na man drechi, baha for di caminda y core drenta un mondi, pa despues bay dal contra di un palo.
Door di e impacto aki, un dama cu tabata sinta parti patras den e auto a ricibi diferente lesion na su curpa y a fayece na e sitio. Alrededor di 04.55or dokter di polis a constata morto di e victima.

Otro fayecido

Tur e otro cuater victimanan a keda transporta cu ambulance pa Policlinica di SEHOS den situacion di preocupacion. Alrededor 06.15or, Polis a ricibi informacion, cu un otro dama victima cu tambe tabata sinta parti patras den e auto a fayece na Policlinica di SEHOS. Riba ordo di fiscal di Ministerio Publico a confisca e dos curpanan sin bida pa mas investigacion.
Nan a bira e di 12 y 13 morto den trafico. E investigacion ta continua.
Polis a informa cu e tin e procedemento oficial, ta cu ora ta trata di stranhero(nan) mester meld e respective consuladonan/autoridadnan di e paisnan concerni via di e instancianan cu tin e tarea aki na nan encargo. E autoridadnan na nan turno ta pone e famianan na altura di e suceso y na e momento ey despues cu famia(nan) reconoce y establece identidad di e victimanan, ta publica identidad di e victimanan.



Caso di diabierna

Tambe tabatin un caso cu a tuma luga diabierna den careda di 19.18or. Central di Polis a dirigi un patruya na Weg naar Hato na altura di Souax, caminda un auto a dal un hende muhe. For di un investigacion cu Polis a realisa na e sitio, a resulta cu e dama, Darlene Brunken, naci na Corsou, 1 di november 1963, a bay crusa caya sin paga tino cu un auto biniendo for di Hato tabata acercando, cu consecuencia cu el a keda alcansa pa e vehiculo.
E victima a sufri diferente lesion na su curpa i den un estado di gravedad a transporte cu ambulance pa Policlinica na unda alrededor 20.05or e victima a fayece. Dokter di polis a constata morto y riba ordo di fiscal di Ministerio Publico a confisca e curpa sin bida pa mas investigacion. Darlene Brunken ta e di 11 morto den trafico. E investigacion ta continua.❑





Sushi riba Wilhelminaplein un berguensa nacional y internacional

WILLEMSTAD – Elsa Rozendal (PAIS) ta haya e sushi cu a keda riba Wilhelminaplein despues di apertura di Siman di Cultura un berguensa nacional y internacional.

" Imagina bo e turista baha for di barco of yega nos centro di ciudad y topa tanto sushedad asina aki. Esaki ta mal propaganda pa nos isla. Ki mensahe nos ta manda pa e turista? Ta esaki mester ta e refleho di e mentalidad y comportacion di nos hendenan?", asina e politico ta puntra.

Sra. Rozendal ta splica cu dialuna mainta, prome dia di Siman di Cultura, personanan cu ta labora den Punda, personanan cu a djis bin bishita Punda y turistanan mester tabata testigo den un sushedad grandi riba Wilhelmina Plein. "Tres cos ta resalta cu ta e falta di bari y baki pa tira sushi aden. Aki e organisado di e evento cu ta Cas di Cultura a faya pa busca mas bari pa por benta sushi aden. Tambe con e comportacion y mentalidad di nos hendenan ta pa cu bentamento di sushi abou. Y na di tres luga e falta di responsabilidad di parti di e organisado pa mesora cu e evento a caba ruim op tur sushi cu a keda benta abou. E ta un berguensa total pa den cercania di e estatua di CURACAO cu ta un di esunnan mas fotografia na Corsou, cu e turista tin cu bin topa e sushedad aki. E ta un berguensa no solamente nacional pero tambe internacional pa Corsou".

Sra. Rozendal a urgi pa bini cu leinan y cashon pa atende cu e problematica aki pa asina nos por yega na un Corsou limpi y mantene limpi.❑

Apenas a limpia e luga cu a bolbe basha sushi na Parke Publico Rooi Rincon

WILLEMSTAD – Apenas algun dia despues di Curaçao Clean-Up a pasa cu a bolbe basha sushi na Parke Publico Rooi Rincon. Den e sushi tabatin incluso bestia morto.

E organisacion Uniek Curaçao ta bisa, cu ta incomprendibel cu ta susha un luga caminda hende ta come di e forma aki. Ta resultando cu tiramento ilegal di sushi ta tumando luga no solamente na luganan aisla den naturalesa, pero tambe den parkenan caminda hende ta recrea y den caminda menos trafica.

Hopi biaha companianan tambe ta participa na evita cu nan tin cu paga na dump. Uniek Curaçao ta kere cu mester habri dump pa tur hende y impone un belasting di medio ambiente. Esey ta e caminda pa cana, asina Uniek Curaçao ta bisa.❑

Loke mester a clausura un weekend festivo:

Show cu "monstertruck" a ocasiona morto y herido na Haaksbergen

HAAKSBERGEN - Cos a bay robes den un show cu "monstertrucks" na Haaksbergen, Hulanda ora chauffeur dje truck a perde control riba su vehiculo y a core drenta publico, causando sigur 3 morto y lagando basta hende herida.

Entre nan tin algun cu ta di hopi atencion, ya cu nan situacion ta hopi serio. A hiba e heridonan na varios hospital den cercania y a manda yama enfermeronan cu tabata liber,





pa nan presenta pa duna un man cu cuido di e victimanan.

Cifranan oficial te cu diadomingo nochi ta papia di tres morto, entre nan un mucha y no menos cu 24 herido. Un total di 5 di nan ta den estado grave.

Gobernador di Haaksbergen a bisa cu e ta teme cu tin mas morto den e caso aki, considerando cu varios di e heridonan ta den hopi mal estado.
El a papia di un dia preto pa Haaksbergen.
Con e cos aki por a pasa ta motibo di un investigacion profundo.

No por compronde
Geert Kanis, organisado di e evento no por caba di compronde kico a pasa. Despues di a bay halto y subi riba al-



gun auto bieu, e truck mester a wanta brake y para, pero el a sigui core drenta publico.

Polis a detene e chauffeur di e truck y a cuminsa cu un interogacion pa determina kico a pasa.

Kanis a agrega cu ta un team di profesional a prepara e show y niun hende por comprонde kico a bay robes.

Autoridadnan no kier a bisa nada ainda di e aspecto di siguridad, te ora e investigacion tecnico y tactico finalisa.
Hopi hende a cuminsa puntra nan mes si e tereno di show no tabata mucho chikito. Banda di e serie, tabatin solamente heki entre e tereno di show y caminda publico tabata para.❑

Presupuesto no ta refleha yudansa na e hende

WILLEMSTAD - E presupuesto cu parlamento a trata siman pasa den Comision Central por ta masha bunita den cifra, pero e no ta refleha e vision di partido Pueblo Soberano, cu gobierno t'ey na prome luga pa yuda e hende.

Nos mester busca e balansa entre desaroyo economico y bienestar di nos pueblo, asina parlamentario Sherwin Leonora a duna di conoce durante e encuentro di Pueblo Soberano na su sede diasabra anochi.

Leonora a para keto na tratamento di presupuesto den Comision Central siman pasa.
Manera ta conoci, tabata notabel con varios parlamentario a haci pregunta riba presupuesto di varios ministerio cu a ser reduci. Esaki tabata e caso cu casi tur ministerio.
Un di nan tabata ministerio di Labor, Desaroyo Social y Bienestar (SOAW), e ministerio cu mester duna yudansa na esunnan di menos recurso, sigur den temponan dificil. E ministerio di SOAW ta para pa trabou y desaroyo social.
Mester bisa cu e propio minister di SOAW a admiti cu e ta considera lamentabel cu a corta den su presupuesto. Sherwin Leonora a para keto na esaki tambe den su disertacion diasabra ultimo.
El a mustra cu partido Pueblo Soberano a lanta y semper a para pa e hende na prome luga. Ta esey tabata nos filosofia for di cuminsamento, el a accentua.

Si nos weita e presupuesto, e ta enfoca principalmente riba desaroyo financiero economico. Naturalmente esey ta importante, pero nos no mester perde e hende for di bista.
Mi ta kere cu nos mester busca e balansa entre nan dos, pa garantisa un miho desaroyo di nos pais den futuro, segun Leonora.
E parlamentario a anuncia cu e asunto aki lo ta topico di combersacion entre Pueblo Soberano y su partnernan di coalicion proximamente.❑

Productor di Monster Truck Steve Hudson

Hopi iresponsabilidad den show di Monster truck na Hulanda

WILLEMSTAD – No a tene cuenta cu diferente aspecto den e show di Monster truck cu a bay robes na Hulanda. Tres hende a perde nan bida, incluyendo un mucha. Na Corsou den pasado tabatin diferente show y nunca tabatin cos cu a bay robes. Motibo pa pone e opinion cu Steve Hudson, organisado di shownan di Monster truck a pone riba Facebook despues di e caso na Hulanda di diadomingo.

"Como productor di e espectaculo aki na mas cu 10 ocasion, mi tin cu bisa cu ta absolutamente incomprendibel con por a permiti publico asina cerca di un Monster truck den accion y pa colmo sin baricada di sea beton of di esunnan cu ta yena cu awa pa siguridad di e publico. Hamas e organisadonan por sali limpi for di e accidente aki. Tampoco e chauffeur kende definitivamente sa e peliger enorme cu e espectaculo aki ta trece cu ne. Mi no conoce mucho detaye di locual a pasa, pero mi ta duda cu aki ta trata di un Monster truck cu ta afilia na MTRA. E organisacion aki ta traha cu reglanan estrictamente y hamas lo permiti un Monster truck start su motor teniendo un publico asina cerca."
Mas aleu Hudson a bisa, cu ya pa basta aña caba e organisacion di Monster trucknan di Merca MTRA ta exigi, tur truck cu ta afilia na e organisacion pa instala e asina yama "Killer-switch" den e truck. "E switch aki ta permiti esun cu ta dirigiendo e espectaculo (NO e chauffeur) na paga e truck su motor na tempo y kibra su forsa.
Probablemente e truck cu a ocasiona e accidente, no tabata tin e killer switch instala, of tambe por ta, cu esun cu tabata run e show, no tabatin su bista riba kico tabata pasando. Si e truck tabatin e killer switch, lo por a evita di a drenta publico," asina Hudson a bisa.❑

Segun polis di Sudan:

Diplomatico Spaño haya morto

KHARTOUM, Sudan (AP) – Polis Sudanes a bisa cu a haya un diplomatico Spaño morto. Nan a hinca e persona mata den su apartamento na e capital.

Minister di interior a bisa den un declaracion cu e curpa di e oficial consular di 61 aña a wordo haya den su apartamento na e susburbio di Garden City cu ta keda na Khartoum, dialuna.
E tabata un residente di Khartoum pa 3 aña, segun e ministerio a bisa.
E declaracion no a menciona nomber di e diplomatico.
E ministerio a bisa cu nan a habri un investigacion den e asunto y ta iniciando e proceduranan tecnico y legal.
Ta masha comun pa dirigi atakenan riba diplomaticonan na Sudan.
E motibo tras di e asesinato aki no tabata conoci di biaha.❏

Spaña ta apela peticion pa referendum di Catalonia

MADRID (AP) – Gobierno Spaño a entrega un apelacion na corte na e pais, pa purba para e region poderoso noordoost, Catalonia, di tene un referendum pa independencia, e prome minister a bisa dialuna.





Prome minister Mariano Rajoy a bisa cu e referendum di dia 9 di november proximo cu lider regional di Catalonia, Artur Mas, ta representa un atake grave contra e derechonan di tur Spaño, cu bou di e constitucion Spaño di 1979, ta e unico cu por vota pa asuntonan di soberania.
El a pone enfasis cu e constitucion ta basa riba e unidad di estado Spaño cu no por kibra, y cu mientras cu e lo por wordo coregi den futuro, aworaki, gobierno su prioridad ta pa defende. El a papia despues di un reunion special di gabinete, pa discuti e crisis.



El a bisa cu gobierno lo apela tanto e peticion pa referendum, como e ley cu gobierno Catalan a pasa, cu ta permiti Mas pidi pa votamento.
Si corte constitucional tuma e apelacion, manera cu ta spera cu lo pasa e siman aki, tanto e ley como e referendum lo wordo suspendi automaticamente, mientras cu corte ta delibera, cual ta un proceso cu lo por dura lunanan of hasta añanan largo.

Kier mas poder

Mal contento cu Spaña ta nenga di duna nan mas poder, Catalonia a priminti pa lunanan cu lo tene e referendum. E accion aki ta e ultimo empuhe na Europa, despues cu Scotland a vota recientemente pa keda como parti di Gran Britania.
Encuestanan a indica cu mayoria Catalan ta na fabor di tene e referendum, pero ta dividi pareu riba independencia of no.

Mas ta insisti cu e votamento lo tuma luga, pero na mesun momento e ta bisa cu e lo no haci nada ilegal.

Catalonia, cu su capital ta Barcelona, a prepara urnanan y a cuminsa cu campañanan publico pa informa e region su 5 miyon votado di e referendum.

Rajoy a bisa cu no ta mucho laat pa gobierno Catalan cambia su direccion, añadiendo pa e keda habri pa discusion.❏

Bida ta colorido pa homber tras di e locura di Rainbow Loom



WIXOM, Michigan (AP) – Cheong Choon Ng tabata purba traha un armband di lastik pa su yiu muhe 4 aña pasa, ora cu el a realisa cu su dedenan tabata mucho grandi pa manipula e lastik.

Pues, e ingeniero di prueba di accident di auto a cuminsa busca un manera pa crea un herment cu lo yuda realisa e trabou ey. E herment ey a resulta di ta e Rainbow Loom.

Cu base principal na un parke industrial na Wixom, Michigan, Ng su compania, cu yama Choon's Design, a bende mas di 8 miyon unidad y 40 miyon paki di lastik.
Ng ta consciente cu negoshi di co'i hunga ta masha variabel y e popularidad di Rainbow Loom por disparce.

P'esey e ta introduciendo productonan nobo, manera e Finger Loom cu bo por hiba unda cu ta y cu lo subi mercado diaranson.
Tambe e ta perfeccionando e original y purba crea interes den exterior. ❏



Den caso di venenamento

Dokter sentencia na 10 aña di prizon

HOUSTON (AP) – Un hurado a sentencia un investigado di cancer na 10 aña di prizon, despues cu el a wordo condena pa venena su colega, cu tabata su amante tambe. El a pone un kimico cu ta haya den antifreeze den su koffie.

Dr. Ana Maria Gonzalez-Angulo di 43 aña, cu ta un dokter di cancer di pecho na Texas Medical Center na Houston, tabata den un relacion sexual cu su colega, dr. George Blumenschein.

Fiscalnan a bisa cu e relacion a bira un atraccion fatal, y el a venena su amante cu ethylene glycol, despues cu Blumenschein a rechas'e pa Evette Toney, cu ta su compañe di bida pa hopi aña, y cu cual e tabata purba cuminsa un famia. Blumenschein a sobrevivi e venenamento.

Condena diabierna pasa

Diabierna un hurado a condena Gonzalez-Angulo pa e crimen. Durante argumentonan di ceramento den e fase di sentencia, fiscalnan a pidi e hurado pa sentencia Gonzalez-Angulo na por lo menos 30 aña di prizon, pasobra nan ta haya cu e caso mester a wordo mira como un caso di asesinato, como cu el a kita añanan di Blumenschein su bida.

Blumenschein a testigua siman pasa cu su duracion di



bida a bira mas cortico awo, a causa di e venenamento, como cu awo e tin solamente 40% di funcion di su riñonnan.

"No sinti malo niun rato pa mand'e prizon. El a causa esey su mes," asina fiscal John Keiter a bisa.

Periodo di prueba

Abogado di defensa Derek Hollingsworth a pidi hurado pa duna Gonzalez-Angulo un sentencia di prueba, bisando cu no mester husg'e a base di e evento aki so. El a enfatisa cu su trabou a yuda masha hopi pashent durante su carera. Diabierna, varios pashent a bisa e huradonan cu Gonzalez-Angulo ta un persona cu hopi compasion, cu a traha incansablemente pa trata nan.

"E no ta e miho resultado pa mand'e prizon pa un periodo largo. Ora cu bo wak su bida completo, un periodo di prueba ta realistico," el a bisa.



Hollingswoth a bisa cu un periodo di prueba lo no ta facil a Gonzalez-Angulo, como cu su conviccion kiermen cu e lo por traha como dokter nunca mas.

Trabou no ta excuus

Keiter a bisa Gozalez-Angulo su bon trabou como dokter no por ta un excuus pa su actonan. El a bisa cu un periodo di prueba lo no cambia loke ta malo cu Gonzalez-Angulo.

"Bo no por drecha maldad. Bo no por drecha un hende friu y manipulado," el a bisa.

Blumenschein a bisa e huradonan cu el a bira malo dia 27 di januari 2013, poco despues di tene relacion cu Gonzalez-Angulo, y di biaha el a sospecha cu su amante a venena su koffie.

Testigonan a bisa cu Gonzalez-Angulo tabatin acceso na ethylene glycol na University of Texas M.D. Anderson Cancer Center, caminda e y Blumenschein tabata traha.

E team di defensa a argumenta cu Blumenschein por a bebe e veneno 2 dia prome. Gonzalez-Angulo su abogado a argumenta durante e huicio, cu otro hende, incluyendo Toney, por tabata responsabel pa e venenamento, acusacion cu Toney ta nenga.❑



A tira molotov cocktail riba Reichstag na Berlin

BERLIN (AP) – Polis di Berlin a bisa cu un persona no identifica a tira un molotov cocktail riba e trapinan di e luga conoci na e capital, e edificio di parlamento Reichstag, pero no a logra cende un candela.

Un persona a tira ful un boter di likido flamabel riba e entrada na banda di e edificio dialuna mainta, segun polis a bisa.

Nan di cu e likido a cende na candela pa un rato cortico, y despues a paga, y e autor di e atake a huy na pia.

No tabatin hende herida den e incidente.❑

Accident di bus na Zuid Sudan ta cobra bida di 35 pasahero

KAMPALA, Uganda (AP) – Por lo menos 35 hende a perde nan bida ora cu un bus a box cu un truck riba un caminda cu ta conecta Zuid Sudan cu Uganda, segun un testigo a bisa dialuna.

E accident a pasa dialuna na Nisitu, cu ta keda 10km pazuid di Juba, capital di Zuid Sudan, ora cu e bus tabata crusando un brug, prome cu un truck a yega for di direccion contrario, segun John Nsubuga, cu hefe di asociacion di hendenan di Uganda trahando na Zuid Sudan. E bus a dal den e truck, causando morto of herida na mayoria di e pasaheronan, el a bisa via telefon for di hospital na Juba su mortuorio, caminda e curpanan tabata wordo identifica.

"E trailer a destrui e bus," el a bisa, añadiendo cu e prome hendenan cu a yega pa duna asistencia, tabata un grupo di soldaat di Uganda cu tabata na un campamento den cercania, y tabata lucha pa atende cu tur e victimanan. Hopi di nan a sangra te muri, prome cu nan por a wordo yuda, Nsubuga a bisa.

E bus, cu tabata bayendo Uganda, tabatin por lo menos 60 pasahero, el a bisa. Mayoria di e victimanan tabata di Uganda, pero tabatin por lo menos 3 persona di Kenya y 5 di Zuid Sudan entre e victimanan, el a bisa.

Miles di hende di Uganda ta opera negoshi na Juba y otro partinan di Zuid Sudan, y trupanan di Uganda ta yudando gobierno di president Salva Kiir pa baha e rebelion cu lider di vice president cu nan a baha, Riek Machar.❑





Unfindisiman di Interpaso

Lesa pagina B2

Medaya pa Aruba



Lesa pagina B3

Gana den ciclismo



Lesa pagina B5

Resultado di Interpaso Aruba 2014



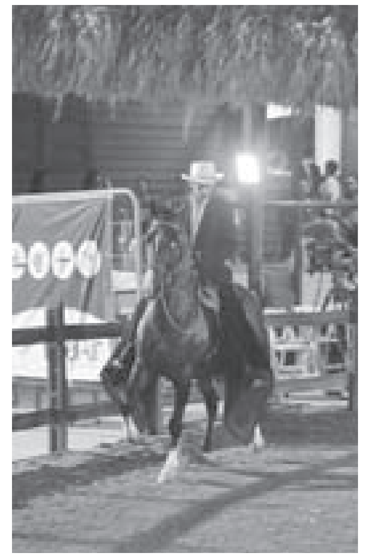


ORANJESTAD – Den fin di siman a tuma luga e competencia di Interpaso Aruba 201, unda cu e jinete y amazonanan a yega hunto pa competi contra otro.

Durante e competencia tabata tin diferente categoria, di cua e huesnan mester a saca ganado. Ranchonan tambe a bini hunto pa mira nan miho jinete y amazona competi. Fanaticonan cu tabata presente por a disfruta di e competencia aki.

Resultado di Interpaso Aruba 2014:
Miho yewa de Paseo Trote y Galope- Maravilla del Tiempo
Miho yewa de Paseo Paso Fino- Cielo de Amistad
Miho Capon Paso Fino- Aramis
Gran Campeon Trote y Galope- Renata
Gran Campeon Trote y Galope- Pijao del Rosario
Gran Campeon Reservado Trote y Galope- Caramelo
Gran Campeon Trocha- Teoria de la Luisa
Gran Campeon Reservada Trocha- Victoria
Gran Campeon Trocha- Arlequin del Alma
Gran Campeon Reservado Trocha- Oasis de los Sauces





Gran Campeon Paso Fino- Tartarina
Gran Campeon Reservada Paso Fino- Hechizada
Prome Finalista- Polvora de los Reyes
Segunda Finalista- Camelia
Tercera Finalista- Esmeralda di Villa Floralina
Gran Campeon Paso Fino- Davinci de Libano VO
Gran Campeon Reservado Paso Fino- Escandalo de Alto Vista
Prome Finalista- Ritmico de los Potrillos
Segundo Finalista- Socio de Alto Vista
Tercer Finalista - Rasputin
Miho Montado: Juan Quintero
Miho Expositor: Villa Floralina
Miho Criado: Hermanos Merryweather.❑





Jason Kock a gana su prome APT di aña den biyar

ORANJESTAD – Den fin di siman e competencia di biyar di Febiar a continua cu algun wega importante. Un biaha mas e grandinan di biyar ta yega hunto pa asina competi contra otro.

E resultado di e fin di siman ta cu Jason Kock a gana su prome APT pa aña 2014. Den 8 Ball Team Hut ta gana Classic 5-4 poniendo nan lomba contra muraya pa clasifica. Y den otro wega dramatico Toshiba ta gana F&F 5-4. Nada no ta sigur ainda ken ta e di 2 team cu ta bay clasifica. Mester warda te dia 17 di october pa defini ken lo pasa pa bay hunga final.

E schedule di Febiar pa luna di october den su recta final:
7, 8 y 9 di october: Pro Team Semi Final Bar vs Classic / Steelers vs Hut, orario 7:30 di anochi.

		X	X	X	X	X	X	X	X	X	
	PLAYERS OVERALL RANKING 2014	TOUR 1 9 BALL 23-Mar	TOUR 2 8 BALL 6-Apr	TOUR 3 10 BALL 27-Apr	TOUR 4 9 BALL 22-Jun	TOUR 5 10 BALL 10-Aug	TOUR 6 8 BALL 24-Aug	TOUR 7 9 BALL AUG 31	TOUR 8 8 BALL 14-Sep	TOUR 9 10 BALL 28-Sep	TOTAL
1	RICHARD WOLFF	25	70	85	55	100	85	85	100	40	645
2	GUNNAR LEONARDO	70	40	55	85	25	100	100	85	55	615
3	RYAN RAMPERSAUD	55	100	40	100	25	70	40	40	85	555
4	JASON KOCK	40	85	70	40	85	40	25	40	100	525
5	JORGE PETROCHI	85	55	25	25	55	55	55	55	70	480
6	ANGELO TROMP	40	25	100	25	70	25	25	70	40	420
7	FREDLEY TROMP	25	40	40	70	40	40	70	25	25	375
8	JOSUA RAS	100	25	25	40	40	0	40	25	25	320

12 di october: APT B, orario 3'or di atardi.
14,15 y 16 di october: Pro Team Final, orario 7:30 di anochi.
17 di october: 8 Ball Team: Toshiba vs Classic / Hut vs F&F, orario 7:30 di anochi.
26 di october: APT A, orario 1'or do merdia.
29 di october – 2 di november: KOTC Curaçao.❑

Atletanan di Brazil Taekwondo a logra medayanan pa Aruba

ORANJESTAD - Den fin di siman Brazil Taekwondo a logra di gana 1 oro y 2 plata na e di 4th Annual Daedo TrueScore International Open na Orlando. Diasabra atardi Joshua Klabér di Brazil Taekwondo kende tabata den un pool di 3 atleta a yega final.



Joshua Klabér a lucha pa gana e pelea, pero den e di dos rond Joshua Klabér a laga cos bay for di man na unda cu su contrincante a score dos punto mas ariba Joshua Klabér y e pelea a termina cu un score di 9-8. Joshua Klabér a logra e prome medaya di plata.



Despues a sigui Zahyon Klabér kende tabata den un pool di 2 atleta y Zahyon Klabér no a perde pa gana y a gana su pelea 10-0 contra di Merca y asina a logra su medaya di oro.
Jourdé Klabér si, no tabata tin horea pa scucha for di su coach Clifford Rasmijn. Ni cuanto a wordo grita Jourdé Klabér no a haci caso y a perde su pelea cu un score di 9-8 contra di Merca.

Alberto Klabér di Brazil Taekwondo Stichting a wordo honra door di Antwuan Wilson pa su di 4 aña consecutivo cu e ta participa na e Daedo TrueScore International Open na Orlando. Diadomingo tabata turno di Thias Rodriquez kende a gana su prome pelea contra di Merca cu un score di 6-4. Den final Thais Rodriquez a topa cu Puerto Rico, na unda cu pa falta di horea a perde esaki cu un score di 6-5.

Segun Brazil Taekwondo Stichting, nan ta desea di bay otro aña cu un grupo mas grandi di atleta ya cu esaki lo bay ta den vakantie di Regatta tambe.❑

















BON DIA Aruba

Serena Williams ta lanta for di soño na tempo den tennis

BEIJING, China (AP) — E tenista Mericano Serena Williams tabata a punto di wordo bari ayera pa un hungado di e monton, e Spaño Silvia Soler Espinosa, den e prome set, den cua e tabata perdi 5-0, pero el a lanta for di soño na tempo. E ta gana 7-5 y 6-2 den e prome rond di Open di China.

Williams, kende ta number 1 di e serie, tabata sin gana y no a ofrece casi resistencia den e inicio di e wega. Despues di 15 minuut di a perde tres biaha su sake y tabata perdi 5-0. Pero e ta dal e wega un buelta cu e mesun velocidad cu el a perde e prome cinco games. El a kibra e sake di su rival den e di seis game y di eynan e tenista no por a stop e.





"Mi no kier a e set perde 6-0," e tenista Mericano a declara. "Mi a dicidi di duna bataya. Mi a bisa mi mes, 'por lo menos trata di kibra e sake di biaha'." Normalmente, Williams ta laga su rivalnan na 0, pero e biaha aki e mester a salba dos punto di set pa evita e humiliacion ey.❑

Nadal ta regresa den duo na China

PEKIN, China – E tenista Spaño Rafael Nadal a regresa ayera na e pistanan despues di un lesion largo. E ta bin bek cu un derota den un wega di duo na e Open di China.

E campeon di 14 torneo di Grand Slam tabata tin tres luna leu di e competencia pa un lesion di su pols cu a pone perde e US Open. E number dos di mundo a forma pareha cu su compatriota Pablo Andujar den e evento di dobel, perdiendo pa 5-7, 6-4 y 10-4 contra e duo di e Checo Tomas Berdych y e Mericano John Isner.



Esaki tabata e prome wega oficial cu e Spaño ta hunga desde cu el a perde e di ocho final di Wimbledon. E Spaño ta e di dos cabes di e serie den e categoria masculino di Open di China, unda e lo enfrenta e Frances Richard Gasquet den e prome rond.
E tenista di 28 aña a scoge un torneo duro pa regresa riba cancha di tennis, ya cu ta competi e miho 15 di e rango ATP.❑



Segun PSG

Ibrahimovic a keda for di wega contra Barcelona



PARIS, Francia – E lesion di Zlatan Ibrahimovic a lag'e na margen di e wega di awe pa e Liga di Campeon di futbol Europeo contra di Barcelona, segun e team Frances.

Den un comunicado, Paris Saint-Germain (PSG) a bisa cu e delantero Sueco, kende a perde e ultimo dos wega di liga, no a recupera di e dolornan di su pia.
PSG tin un punto atras den un wega di grupo F cu Barcelona ta na cabes cu tres.❑

A pesar di s u problemanan fisico

Mourinho ta pone Diego Costa pa hunga



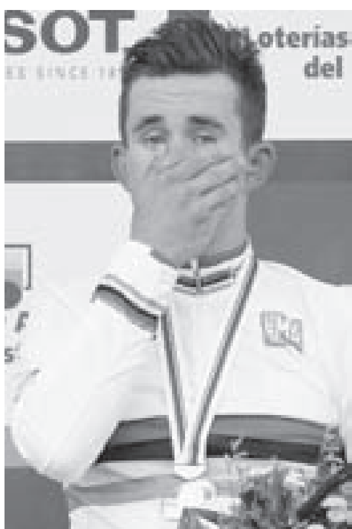


LISBOA, Portugal – A pesar di ta tocado fisicamente, Diego Costa, e delantero di Chelsea e internacional Spaño, awe lo ta e titular contra Sporting di Lisboa, pues e seleccion Spaño tampoco lo tin consideracion di e estado fisico di Costa, e coach Jose Mourinho a confirma.

"Diego lo ta titular, mi tin e impresion cu e lo wordo convoca cu Spaña y e seleccion tampoco lo tin den consideracion su estado fisico," Mourinho a manifesta, den un conferencia di prensa prome cu e wega di Sporting di Lisboa contra di Chelsea.

E tecnico Portugues di 50 aña, a realisa cu e wega "mas importante" ta esun contra di Sporting, prome cu esun di Arsenal, cu lo ta otro fin di siman. Diasabra anterior, Mourinho a splica cu e Hispano-Brasilero mester por lo menos 15 dia di descanso pa no cay mas den molester di musculo.❑

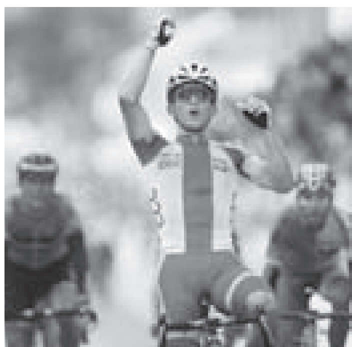
Kwiatkowski a gana ruta den mundial di ciclismo





PONFERRADA, Spaña (AP) – E ciclista Polaco Michal Kwiatkowski a supera den un competencia pa conkista e campeonato mundial di ciclismo di ruta.

Despues di a supera e faboritonan 1 pa 1, Kwiatkowski a huy di e grupo cerca di e final pa alcansa cuater ciclista den e vanguardia, kendenan el a supera na e bahada final. E ciclista di 24 aña tabata tin tempo pa stop di pedal y hisa su mannan den celebracion di a gana e careda di 254,8 kilometer (158,3 miya) cu a cuminsa den medio di neblina, sigui cu yobida y a prolonga pa seis ora y mey.



"Mi a sinti bon den e ultimo buelta," e ciclista a afirma. "Mi tabata bay pa e victoria y mi a purba di risca pasobra mi a mira algun coredo tabata sigui calcula. Mi no a haci esey y mi a gana. Ta resulta mi increibel." Simon Gerrans di Australia tabata su escolta apenas na un seconde. Na di tres a yega e Spaño Alejandro Valverde, kende a yega na e mesun posicion pa di tres aña consecutivo.

E diescuater buelta di e ruta di 18,2 kilometer di camindanan bon traha ta hiba e coredonan pa pasa cerca di un kasteel di Templarios den e ciudad di Ponferrada y e seronan cu ta dal buelta den circulo. E trayecto tabata tin dos subida breve, aunke e mas dificil tabata e bahada largo di regreso na e ciudad debi na e superficie muha.
E trayecto tabata largo pero no demasiado exigente, loke ta significa cu e mayoria di e coredonan mas fuerte tabata den condicionnan pa lucha pe titulo.❑

Minnesota Twins ta despedi Gardenhire despues di 13 aña



MINNEAPOLIS, Merca (AP) — Minnesota Twins a despedi ayera e piloto Ron Gardenhire, kende a dirigi 13 aña y cu den e ultimo temporada a cosecha por lo menos 92 derota cada aña.

Gardenhire tabata e di dos piloto cu mas tempo cu tabata dilanti di un mesun team. Solamente ta super'e Mike Scioscia, di Los Angeles Angels.
El a desempeña un papel clave den e renacemento di e team y a saca e campeon di e division Central di Liga Americano seis biaha desde 2002, den su prome temporada. Pero solamente un biaha den e tempo ey Twins a supera e prome rond di play-off.❑

BON DIA Aruba

Clayton Kershaw ta e prome den liga mayor den ERA pa 4 aña consecutivo



ORANJESTAD/NEW YORK- Un articulo skirbi pa Ronald Blum cu ta un escritor di deporte ta conta cu e pitcher di Los Angeles Dodgers esta Clayton Kershaw a bira e prome pitcher cu ta hiba e miho ERA den grandes liga pa 4 aña consecutivo.

Mientras cu Jose Altuve di Houston y Justin Morneu di Colorado a gana nan prome titulonan di competencia.

E ERA 1.77 di Kershaw tabata e esun di mas abou den e liga nacional desde Greg Maddux 1.63 pa Atlanta den 1995. Kershaw cu a pasa cu 21-3 den grandes ligas. ta bisa cu actualmente e no ta pensa riba esey.

Y ya caba a bira su vision pa enfoca riba e temporada cu a caba di pasa. Kershaw a bira e prome pa hiba e adelanto NL den ERA pa cuatro temporada consecutivo desde cu Sandy Koufax a hiba esaki pa 5 aña consecutivo desde 1962 pa 1966. 'Esaki ta papia hopi di etica di trabou y no ta satisfecho.' Magic Johnson cu ta un di e doñonan di Dodgers a bisa.

Felix Hernandez di Seattle a gana su segundo titulo AL ERE, pichando 51-3 inning sin score. Contra Los Angeles Angels y lagando 10 minuut despues cu e Mariners a wordo elimina di un playoff contra Oaklands su victoria den Texas. Hernandez a cuminsa su fin di siman cu 2.34 pero despues a baha pa 2.18 diasabra ultimo ora cu e ehecutivo di baseball esta vice presidente Joe Torre a cambia su hit pa un eror. Hernandez a caba cu 2.14, ganado Chris Sale di Chicago White Sox cu a caba cu 2.17.

"Mi tabata desapunta den mi ultimo comienso contra Toronto, Awe mi tabata tin otro cos den mente, haci locual mi sa haci y solamente tira strike" Hernandez a bisa.❑



Advertorial

L.G Smith's Steak & Chop House su popular 'a la carte Sunday Brunch' lo ta diadomingo awo



ORANJESTAD – LG Smith's Steak & Chop House a haci su 'Sunday Brunch' un tradicion di un bes pa luna y diadomingo awor ya ta asina leu pa presenta un otro 'a la carte brunch'.

Pa tur esunnan cu ta amante di sabornan culinario Frances y Spaño ta un 'must' pa diadomingo awo dia 5 di October bishita y disfruta di un menu extenso na un prijs atractivo cu ta haci posibel pa tur cliente di L.G Smith's come barica yen.





Pa solamente $44.95 (+18% service charge) scoge for di entre otro Oyster Four Ways (cold selection), Ceviche (Cold Selection), Salmon Tiradiro (Cold Selection), Esgargot Smith's Style (Hot Selection), Beef Short Rib Hash & Egg (Hot Selection), Wild Mushroom and Spinach Risotto (Hot Selection), Soup of the Day, Roquefort Pear Salad, Shrimp Linguine Arrabiata (Main), Pan-fried Seabass (Main), Braised Rabbit (Main, Crepe Suzette of Chocolate Mousse djis pa menciona algun. Ademas di esaki LG Smith's Steak & Chop House lo tin un oferta special na balor di $100 cu ta consisti di Certified Angus Beef Porterhouse 30 oz Surf & Turf - Smith's Style pa dos persona incluyendo un boter di Beringer Cabernet Sauvignon. Pa e menu completo di e 'Sunday Brunch' por bishita www.lgsmiths.com. Forma parti di LG Smith's Steak & Chop House su 'Sunday Brunch' diadomingo dia 5 di October y disfruta di e sabor autentico cu LG Smith's so por brinda bo. Pa reservacion por yama 523-6195 of bishita LG Smith's Steak & Chop House su website of pagina di facebook pa keda na altura di tur oferta special y ultimo actividadnan.❑

Den october vakantie

Sandra van der Linden ta presenta tayer di pintamento



ORANJESTAD- Sandra van der Linden ta presenta tayernan di pintamento durante vakantie di october. E proyecto lo yama "Little dreams painting" y ta pa muchanan di 6 te cu 14 aña. E tayernan lo ta riba 3,4,6 y di october di 3'or pa 6'or di atardi na Teenchallenge Aruba. Neptunestraat 14 cu ta dilanti di E.P.I school na playa

E lesnan ta uno di un duracion di 3 ora, ta inclui tur material y un snacks durante e les. E comunicado di prensa ta conta cu Segun sra. van der Linden cu studionan realisa a saca afo, cu arte ta un terapia ariba su mes.

Pa tur mucha y specialmente pa muchanan cu a pasa den traumanan, hende grandi cu problemanan di depresion.

Problemanan di autoestima y hasta di schizofrenia. Ya cu expresion den e pintura ta un mundo colorido y e resultado ta uno sorprendente. Cu lo yuda e mesun persona mira su mes sin limitacionnan y sin husga su mes. E arte di pintura ta un terapia cu ta brinda un oportunidad unico, di supera cosnan personal. E ta di auto conocemento hunto cu e potencia di e capacidad pa sanacion cu tin den cada hende. Muchanan lo experencia algo completamente diferente, ya cu ora e mucha ta pinta, e ta stimulando comunicacion, sensibilidad, creatividad, y aumentando e capacidad di concentracion.❑







Sahaira Ellaine Kelly ta gradua na Universidad di Aruba

ORANJESTAD- Sahaira Elliane Kelly a gradua 25 di september ultimo na Facultad Huridico di Universidad di Aruba.
El a defende exitosamente su tesis di master titula "Een Ombudsman voor Aruba: een must? "E comision di examen tabata consisti di mr.dr. V.V.R. Van Bogaert, prof. mr. H. Bröring y Sra. D.G. Croes. ❑

BON DIA Aruba

20 enfermero a ricibi nan diploma na Surfside Marina



















ORANJESTAD- 20 enfermero a ricibi nan diploma na Surfside Marina recientemente. E enfermeronan aki a di Dr. E.Horacio Oduber Hospital cu a specialisa riba tereno di cuido.





Ta papiando aki di un grupo di nurse cu a haci un specialisacion cu a dura 15 luna largo.
Minister Alex Schwengle tabata presente na e ceremonia y e la elogia e dedicacion di e profesionalnan a specialisa den diferente ramo como y tambe den Dialyse. Un di e graduadonan ta Eromil Backmeyer kende a caba e specialisacion den Dialyse. El a subraya cu e 15 lunanan aki tabata hopi pisa. Mester a laga e bida social, amigo y famia un banda, pero el a haya hopi sosten y comprension di nan. “Mi kier gradici tambe mi mayornan. Si no tabata pa e sosten di mi mayornan y mi famia mi no tabata aworaki para. Mi kier gradici amigonan cu a keda y esunnan cu steun mi den tur cos” Backmeyer a comenta.

“Mi ta contento di mira cu nos tin 20 profesional cu ta specialisa aworaki na Aruba, cu ta entusiasma y ta jong. Nan tin energia. Y mi ta spera cu den nan tambe tin un lider den futuro pa asina nan mira cu no ta solamente un dokter por guia un hospital, pero “verpleegkundige” tambe por crea su mes y dedica pa bay dilanti den maneho” sr. Schwengle a comenta.❑

Den cuadro di dia di bestia

Conoce Lilo e Chihuahua di Keyla Reeder









ORANJESTAD- Dia di bestia ta 4 di october binidero. Den cuadro cu esaki Bon Dia Aruba ta entrevistando ciudadano nan pa nan conta un poco tocante nan mascota.

Den e edicion aki nos ta papia di Lilo Reeder cu ta un chihuahua di 11 aña. Lilo ta e princesa di Keyla Reeder.

Keyla ta conta Bon Dia Aruba cu Lilo ta un excelente compañera. E ta parti di famia desde July 2013 ora cu su doño original pa motibonan di biahe no por a bay Lilo Merca. Debi na e tempo friu na Merca. E doño a puntra Keyla y su mama si nan por a ta Lilo su nan por ta Lilo su doñonan adoptivo. Desde e momento ey nan a bisa si y nan ta completamente namora di Lilo.

Lilo, segun Keyla tin un rutina cu ta tene tur hende lanta den cas. E ta lanta 6'or di mainta y ta haci su ehercicio prome cu tur hende bay scol of trabou.

Lilo tin artritis y pa e motibo ey e no por keda hopi den friu y ta rekeri hopi atencion y amor manera tur otro bestia. Keyla ta conta cu Lilo ta pone un smile riba tur hende su cara. Tur ora nan wake sali di gang ta bati rabo. Lilo ta e prinses di cas.
E ta stima trip den auto y bay sali. Tur ora e saca cabes di su tas chikito e ta pone hende smile ora nan wake haci esaki.

No obstante na su condicion y su edad. Lilo ta un amor y e ta e muestra perfecto cu edad y size no ta importa ora e ya yega na adopta un cacho. Cual bestia, di cua size of edad cu ta por pone alegria den hende su dia.❑

Na Colegio Pastoor Kranwinkel y Colegio Santa Filomena

Charla "Gana bo futuro" di Pricewaterhouse Coopers



















ORANJESTAD- Recientemente e charla di Gana bo futuro tabata na Colegio Pastoor Kranwinel y na Colegio Santa Filomena. E charlanan aki ta wordo presenta pa e personal di Pricewaterhouse Coopers (PwC) durante un sesion di 90 minuut dividi den dos dia. E meta di e charlanan aki ta pa conscientisa muchanan tocante maneho di placa y siña nan con pa yega na un presupuesto balansa.

Studiante Lyen Rasmijn di klas 6A a expresa 'Mi a siña con pa spaar y no uza cos pa pornada y gasta placa pa loco'. Mientras cu Mariella D. Angela di klas 6B a bisa cu e lesnan tabata hopi interesante y e ta spera cu e no lubida locual e la siña ya asina ora e bira grandi e por handle su placa y cumpra su cosnan.

Juffrouw Sanne, di klas 6A na Colegio Pastoor Kraanwinkel a bisa cu e ta considera e proyecto aki uno interesante pa asina conscientisa muchanan di e balor di placa. Por ta asina nan ta comprende dicon tin ora ta bon pa spaar.

E representante di PwC esta Nicole a bisa cu e proyecto aki ta uno hopi leuk y cu e muchanan a haya bon conocemento y tabata hopi entusiasma.

Na colegio Santa Filomena, Juselah Tromp a bisa cu e la siña con pa spaar placa pa un bon futuro. Meneer di Colegio Santa Filomena a subraya cu e iniciativa di "Earn your future" ta un regalo pa e muchanan cu ta e futuro di Aruba. E muchanan a mustra hopi interes den e proyecto cu ta haci e muchanan consciente di placa.❑

Diabierna awo

Adoracion nacional na Kapel di Alto Vista



ORANJESTAD – Diabierna awor den cuadro di e gran celebracion di coronamento di Birgen Maria, despues di e Santo Sacrificio di Misa, lo bay tin un adoracion Nacional, cu presencia di Santisimo.

Esaki ta wordo dirigi pa Pastoor Jairo di Brazil. Henter pueblo ta keda invita pa asisti sin falta na tur e dianan di nobena y na e Adoracion Nacional. Lo bay resa pa paz, na Aruba y mundo, pa tur hobennan, pa e muchanan, pa tur famia di nos pais y di mundo.
E nobena na honor di Mama Maria di Alto Vista, Patrona di Aruba ta tumando luga den un ambiente grandi entre e fielnan. Centenares di persona diariamente ta asisti na e nobena, cu tur dia ta wordo ofrece pa un parokia di nos pais. E nobena Nacional ta tuma luga na Kapel di Alto Vista mes y ta cuminsa tur dia pa 5:30'or di atardi.
E ta e fiesta di mas grandi na honor di nos Mama Celestial stima, Mama Maria di Alto Vista, e sitio di oracion mas bishita di nos pais.
Tambe kier recorda tur fielnan cu e kapel ta keda habri 24 ora pa dia, na unda tin personal di siguridad y luz pa asina por bin resa na cualkier momento di dia y anochi.
E fiesta ta culmina cu e gran celebracion dia 7 di October, na unda lo bay tin coronamento di La Birgen stima, sigui pa un Santo Sacrificio di misa solem canta pa un coro Nacional, bou direccion di señora Mechy Croes Garrido. E misa a wordo compone pa Paul Denters. E celebracion ta cuminsa pa 5:30'or di atardi.❑

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu profundo tristeza pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:



Sergia Lockhart-Mojica
mihor conoci como: "Nenita"
***09-09-1915 †29-09-2014**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

"Señor ta mi wardador, m'in tin falta di nada
Den cunucu di yerba berda e ta pone mi sosega
E ta hiba mi na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forsa" Salmo 23

Cu inmenso tristesa nos ta participa cu a bay sosega den Reino di señor:



Sra Judith J Nuboer
Cariñosamente jama " Beibey of Judi "
***22-08-1930 - †25-09-2014**
ex ambtenaar na eilandsontvanger

Na nomber di su:
sobrino:John y esposa Andrea Nuboer Correa

Su sobrina manera jiu p'e: Marilyn y esposo Marco Christiaans Nuboer

sobrinanan:
Yvonne Nuboer - Hulanda
Ellen Nuboer - Hulanda
Yvette Nuboer - Hulanda

sobresobrina y sobresobrinonan:
Patrick y esposa Setty Christiaans Yarzagaray y famia
Giovanni y esposa Gislaine Christiaans Lampe y famia
Johnny Nuboer y esposa
Rossy Nuboer
Joanne Nuboer
Prima: Sra Ellen Henriquez y famia
Sra Carmen Nuboer y famia

Primo: SrTony Quijada y famia
demas primo y primanan
amiganan: Sra Pina Kock Y famia
Sra Berta Kelly Geerman
Sra Carmita Geerman Croes
Sra Sara Kelly y famia
Sra Liria Scholten y famia

Sra Gloria Tromp y famia, famia Lares y

demas famianan na Corsow y Hulanda

Staf y Personal, habitantenan di Huize Maris Stella Savaneta
Organisacion Parkingson Aruba

Famianan: Nuboer, Croes, Christiaans, Quijada, Bareño, Henriquez y Correa.

Demas famia, amigo y conocirnan ta keda invita pa acto di intiero, cu lo tuma lugar diamars 30 di september 2014, e restonan mortal lo keda reposa for di 2'or pa 4'or na Kerki Protestant na Playa, y despues lo sali pa Santana Protestant den caya Ernesto Petronia

Den Kerki lo tin un box pa donacion na Organisacion Parkingson Aruba (OPA).





Mi a buska Señor i e la contesta mi lo mi biba den cas di Señor pa semper
J.L. Geerman

Agradecido pa tur locual e la hasi y significa pa nos, nos ta participa cu a bai serca Tata Celestial:



Luis Bertrando Geerman
Mihor conoci como "Buchi"
Na edad di 82 anja

Yiu:
Andre y Wendy Geerman-Greaux

Niëta y niëto: Nicolle y Jayden

Subrino/a manera yiu:
Amablo y June Geerman-Tromp y famia
Shirley Geerman y famia
Jacqueline Geerman y famia
Elaine Geerman y Roy Quandus y famia
Kenneth y Glenda Geerman-Tromp y famia

Rumanan:
†Romualdo (Toochi) Geerman y famia
†Dora y Frank Lauffer y famia
Marina y Henk de Beijer y famia
Remigio y Maria Mathilda y famia
Dionicia Mathilda y famia
†Tarciso-Elise Mathilda y famia
Nora Mathilda
†Clara y Jacob Mattemaker y famia
Victor y Julia Mathilda y famia
Maria y Edwin Martinus y famia

Manera ruman:
†Rosalinda Ties Croes y famia
Tai Keng Asin Lee y famia
Tai Fung Lee y famia
Tai Hein Bernardo Lee y famia
Yvonne Dabian y famia
Tai Kong Hubert Dochi Lee y famia
Tai Kim Reymundo Atan Lee y famia
Tai Foo Ramon Lee y famia
†Jose Maria Werleman y famia

Sra Mercedes Herrera cu a cuide cu hopi amor y cariño.

Ihanan: Afook Lue, Sandra Quant, Jany Dirksen, Shirley Geerman

Ex coleganan di LAGO, Tamarijn hotel y Valero Sta. Cruz

Famia: Geerman, Greaux, Tromp, Franca, Quandus, Mathilda, Lee, Werleman, Croes, Arends, Phillips, Fluonia, Maduro, Dijkhoff, Goeloe, de Greef, Lue, Quant, Williams, Peterson y su bon bisiñanan.
Nos ta pidi disculpa si por a lubida nombernan di famia den nos tristesa.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar riba Diaranzon 1 oktober 2014.
E restonan mortal lo ta reposa den misa di 2'or pa 4'or di atardi na Misa Sta Cruz y despues pa santana Sta Maria.

Ta acepta condolencia riba Diamars 30 september 2014 di 7-9 di anochi na Aurora Funeral Home.

AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997
Ta participa fayecimento

"Hesus Misericordioso Tata Eterno,
mi ta ofrecebo curpa y sanger,
alma y divinidad di bo yiu bien stima
nos Señor Hesucristo Jesus, den Bo nos ta confía.

A fayece Cristianamente:

Eliza Agosta Maduro

Mhor conoci como: Elsa
* 05-11-1932 + 26-09-2014

Na nomber di su rumannan:
Vda. Maria de Palm Maduro
Emilia (Mem) Maduro na Hulanda

Cuña:
Vda. Maggy Maduro-Dijkhoff

Yiunan di crianza:
Marlon Stamper
Franklin Jr. (Juni) Wever

Sobrina y sobrinonan:
Maiky y Glenda Maduro-Mansur y fam. Na Canada
Gisela y Juan Ridderstaat-Maduro y fam.
Carlos y Glenda Maduro-Maduro y fam.
Ali y Evelien Maduro-Zievinger y fam.
Vda. Rubia Lacle-Maduro y fam.
Evelyn Maduro y fam.
Norma Maduro y fam.
Vda. Miriam Maduro-v/d Ree y fam.
Leo y Anja Figaroa-Smith y fam. Na Hulanda
Adi y Irene Figaroa-Celestijn y fam. Na Bonaire
Lyvia Figaroa y fam.
Miriam y Pedro Martijn-Figaroa y fam.
Vda. Esther Romijn-de Palm y fam. Na Bonaire
Nello y Corinne Agunbero-Brown y fam. Na Hulanda
Magaly y Bas v/d Meulen-Agunbero y fam. Na Hulanda
Virna Agunbero na Hulanda

Bisiñanan stima: Loreto y Ineke Dorothal-Borrebach y fam.
Famia: Maduro, Krozendijk, Stamper, Ras, Dirks, Robles de Medina, Martinus, Wever, Brown, Henriquez, van Putten, Ridderstaat, v/d Biezen, Barros, Ribeiro, Abreu, Vasco, Jansen, Colmenares, Martijn, Croes, Rosmijn, Figaroa, Sanchez, Fernandez, Rawn y Orman.
Acto di entiero ta tuma lugar Diamars 30 di September pa 4'or di atardi na misa Cristo Rey na Brazil y después saliendo pa santana Catolico na Savaneta.
For di 2'or di atardi e restonan mortal di Elsa lo ta reposa den misa Cristo Rey na Brazil
Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecida.
Condolencia por wordomanda riba nos website:
www.adpatres.webs.com



" Lo mi alabaBo, O Señor, cu henter mi curason; lo mi conta di tur Bo maraviyanan.
Lo mi ta contento y regosiha den Bo; lo mi canta alabansa na Bo nomber, O Haltisimo. "
Salmo 9

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di nos mama stima:



Consuelo Isabel Nuñez Jaraba

Na nomber di su:

yiunan: Erlin Dubero
Andrea Dubero
Ervin Jesus Dubero
Shakira Dubero

mayornan:
† Antonio Nuñez Andrade
† Dionisia Jaraba De la Hoz

rumannan:
Reinaldo Nuñez Jaraba, sra. y famia na Colombia
† Domingo Nuñez Jaraba, sra. y famia na Colombia
Thelma Nuñez Jaraba
Rodolfo Nuñez Jaraba, sra. y famia na Colombia
Nelson Nuñez Jaraba, sra. y famia na Colombia
Antonio Nuñez Jaraba, sra. y famia na Colombia

manera mama y tata pa Consuelo:
Ansermo "Chemmy" Dubero
Teresita "Sita" Dubero-Werleman

Tata di su yiunan:
Ervin Dubero y famia

swa: Eugene Dubero y famia

cuña:
Xiahaira y Jose Armando Wernet y famia

omo y tantanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan na Aruba y Colombia
Bisiñanan, conocirnan na Aruba y Colombia, ex coleganan di Marriot y compañernan di misa di Emanuel

famia:
Nuñez Andrade, Nuñez Jaraba, Dubero, Werleman, Geerman, Trimon, Henriquez, Cera, Galvis, Muñoz, Lozano, Anaya De la Hoz, Orozco, Acosta, Subaran, Wernet, Dirksz, Wever, Lee, Heyer, Rodger, Franken, Croes, Angela, Kelly, de Cuba, Rasmijn, Leo, Duran, Kock, Semeleer, Besselink, Vargas Ch. y demas famia na Aruba y Colombia.
E resto di nos ser stima Consuelo lo reposa diamars 30 september 2014 di 1:30 pa 4 or di atardi den iglesia Emannuel situa na Tarabana (Grenadaweg 12-C) y despues pa santana Central na Sabana Basora.
Na lugar di flor of krans un donacion pa " Un Bon Causa ". Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

"Make a joyful noise unto the Lord, all ye lands.
Serve the Lord with gladness: come before hispresence with singing.
Know ye that the Lord he is God: it is he that had made us, and not we ourselves:
We are his people, and the sheep of his pasture.
Enter into his gates with thanksgiving, and into his courts with praise:
Be thankful unto him,and bless his name.
For the Lord is good; his mercy is everlasting;and his truth endureth to all generations." Psalm 100



Sr. Franklin Luis Robles de Medina

Mihor conoci como:
Frenk, Medina of Chalie ex trahado di Lago
sunrise: 11 di augustus 1935
sunset : 27 di september 2014

Na nomber di su compañera: Fina Bislick-La Beille

Vuido di :
†Eugenia Hermana (Manon) Thijsen

Su Yiunan:
Jessica Robles de Medina y famia
Hortencia y Diego Vrolijk-Robles de Medina y famia
Jaime Robles de Medina y famia
Suzette Robles de Medina y famia (na Hulanda)
Deborah Robles de Medina y famia
Franklin jr.Robles de Medina y Linda y famia
Anton Robles de Medina
Dennis Bislick y famia
Guido Bislick y famia
Niëto y Niëtanan, Bisaniëto y bisaniëtanan, Tataraniëtonan
Su rumannan: Ralph y Olga Robles de Medina y famia, Irene Vera Robles de Medina, Irena Avelina Robles de Medina y famia, Yvonne y Jose la Puerta, Carlos y Joly Robles de Medina y famia (na Hulanda), Ludwig Samsin y famia, Edmond Samsin y famia (na Hulanda)

Cuñanan:
Maria Regina Robles de Medina y famia, Cleana y Agustin Pietersz, Tony Thijsen y famia, Martha Burleson y famia, Margaritha La Beille y famia, Freddy La Beille y famia
Su hijanan, Primo y Primanan, Sobrina y sobrinonan, comer y compernan
Demas famia: Robles de Medina, Bislick, Winterdal, Vrolijk, La Beille, Van der Biezen, Angela, Baez, Statia, Samsin, Geerman, Ras, Wouter Van der Linden, Rasmijn, Lo-an-Joe, De Cuba, Burleson, Duijm, Thijsen, De Kort, Arendsz, Schwengle, Kock, Slikker, Essaktani, Cantillo, Dubero, Pietersz
Acto di despedida lo tuma lugar diahuebs 02 di oktober 2014 for di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home.
Adres pa condolencia: Diaranzon 01 oktober 2014 for di 7'or pa 9'or di anochi.

PASA LAGA BO AVISO DI LOKE BO KIER BENDE, HUUR, ETC NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22 OF MANDA BO AVISO VIA EMAIL NA: michael.arends@cspnv.com



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

TA BENDE
Chevrolet S-10 double cabin pick-up 2004, A/C, gasolin, cu bedliner y 42.000 km.
Hopi bon condishon.
Pone bo prijs, y bai cun'e.
Pa mas informacion
Tel: 592-5004 / 568-2191

TA BENDE
Matanan di fruta, sorsaka, mango, papaya, tambe motorcycle (scooter) 2007 bon condicion Corchon queen size
Tel: 594-9069

TA BENDE
Botanica inventario completo solamente pa interesado serio Tel: 593-9421
592-3473

LES DI LANDAMENTO
Priva of den grupo, mucha di 3 aña bai ariba. Nos ta prepara mucha pa tur diploma. Profesional den e ramo. Pa mas info.
Tel 594-9069

SERVICIO PUBLICO
Si bo tin VHS cu recuerdo riba dje mi ta pone riba dvd.
Pa mas informacion
Tel:640-7802

TA BENDE
Yamaha motorcycle YBR-125 coloor blauw 2008 y 6000 km. so corri.
E ta den hopi bon condishon.
Cumprado serio so.
Pa mas informacion
Tel: 5925004 of 5682191



PROBECHA
Cargamento nobo a yega cu prijs special na Leonisa na Piedra Plat 50-C Dialuna pa diabierna 9.00'or pa 18.00'or Diasabra 10.00'or pa 14.00'or
Telefon: 5870725
Cel: 5922308

TA HUUR
Un apartment 1 camber, baño y sala, semi muebla Afl. 1.200,- pa 1 of 2 persona. 1 luna deposito, coriente ta apart. Pa mas informacion
Tel: 594-9069

TA BENDE
Patriot Mag Drive NOBO!
MD1200-1200GPH
Koi Pond & Waterfall
Pump. Awg. 295 o.b.o.
Pa mas informacion
Tel: 732-1104

TA BENDE
2 motor y porta "Raynor" pa garage cu 2 remote controle di garage. Pa mas informacion
Tel: 592-6635

SERVICIO PUBLICO
Huiswerkbegelijding pa muchanan di 1ste, 2de y 3de basis. Pa mas informacion.
Tel:568-1862

SERVICIO PUBLICO
Pa hasi cas limpi y pa strika pa mitar dia
Tel:743-5966

TA BENDE
BBQ Grill"made In Aruba"duradero, Tipo "bari" Afl.275,-/cylindro Cu Tapa Afl.250,- Pa mas informacion
Tel: 593-8182

TA BENDE
un Patriot Mag Drive NOBO!
MD1200-1200GPH
Koi Pond & Waterfall
Pump. Awg. 295 o.b.o.
Tel: 7321104

SERVICIO PUBLICO
Nos ta organisando un Kamp den vakantie October 6 pa 10, 2014'
Afl. 100.00 pa siman
Hopi educativo y recreativo
Tel. 745-2305

TA DUNA LES
Les di hulandes y papiamento pa mucha di kleuter, Basic school. Yama despues di 2'or.
Pa mas informacion
Tel:592-5090 / 583-7381

TA BENDE
Un Delco Honda powermate 8750W, 125/240V gasoline 8 Gallon 13hr running time.
Prijs Afl. 2000,=
Tel: 594-1985

SERVICIO PUBLICO
Nos ta fura tur tipo di muebles y nos lo laga nan manera nobo back.
Pa mas informacion
Tel: 5621199 / 5921252.

SERVICIO PUBLICO
Ta duna credit di 10 luna.
Ta fura y spuit tur tipo di muebles. Palm Beach #5, dilanti Subway.
Pa mas informaion
Tel: 593-2655 / 742-5853

TA BENDE
Un UV light clarifiers filter NOBO!
Ta mata algi y bacteria.
Bon pa purifika awa di kas y/of Vis pond.

SERVICIO PUBLICO
Ta duna servicio pa baña y cuida hende grandi nas cas y tambe laba herida.
Pa mas informacion
Tel: 748-3306

TA BENDE
Un Delco Ai Power 4250W 125/240V gallon 13hr running time. Nobo nobo den su caha nunca usa. Prijs special awor Afl. 800,=
Pa mas informacion
Tel. 594-1985

TA BENDE
Instruments musical pa forma banda musical
Prijsnan ta discutibel.
Pa mas informacion
Tel: 594-5025

SERVICIO PUBLICO
Nos ta yuda cu huiswerk guia den ambiente familiar pa informacion
Tel: 745-2305

SERVICIO PUBLICO
Ta ofrece Masage Profesional.
Tel: 566-8783 / 567-0479

TA HUUR
Ta pida tereno pa pone trailer.
Pa mas informacion
Tel: 560-9416

TA BENDE
Black Labrador puppies (mix) male / female. Prijs Afl. 200,=
Pa mas infromacion
Tel: 592-5507

SERVICIO PUBLICO
Sra. cu experiencia ta ofrese pa cuida hende malo of hende grandi riba **diadomingo so**, tambe ta hasi cas limpi.
Tel 563-8363

SERVICIO PUBLICO
Mi ta brinda servicio di fura stoel di auto i set di comedor,solamente riba afspraak jama libramente
Tel 562-0314

TA BENDE
Cumputer cu monitor, scanner, keyboard, mouse, lesenaar y stoel di oficina Afl. 2500,= pa informacion
Tel: 594-9990

SERVICIO PUBLICA
Señora cu firma liber ta ofrece pa haci oficina of cas limpi. **Tel 568-2806**

SERVICIO PUBLICO
Señora Peruana ta ofrece pa hasi cas limpi of pa strika paña. **Tel: 567-0479**

TA BENDE

Un Computer MPC, Windows 7, 2 hard-disk,
2 monitor plus tv, Logitech keyboard cordless, Logitech mouse cordless, 2 Logitech Speakers, Scanner HP Scanjet G2410, Un Printer/Fax/Scanner Machine.
Un Lesenaar di palo bruin cu 6 lachi.

SPECIAL OFERTA Afl. 1 .800,-
Tel: 594-9990 / 640-7815

Advertorial

Lotto ta sigui parti premionan

Zodiac ta parti 30 mil florin e biaha aki

ORANJESTAD- Siman pasa Adelis C. a gana 30 mil florin cu wega di Zodiac. Si, asina mes! Adelis ta un fiel hungado di su number 1102. El a cumpra su ticket na Candy Lottery

Lotto, E Loteria di Aruba ta felicita y desea Adelis hopi exito cu drechamento di su cas, cu awor por bira realidad cu e premio cu e la gana cu Zodiac.

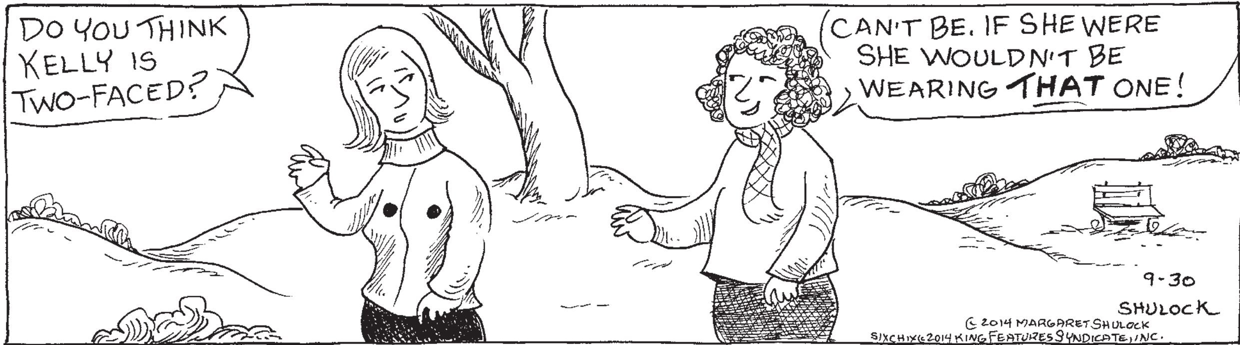
Lotto, e loteria di Aruba tin 8 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Corsou di Lotto, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, y weganan di Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.❑



Mutts



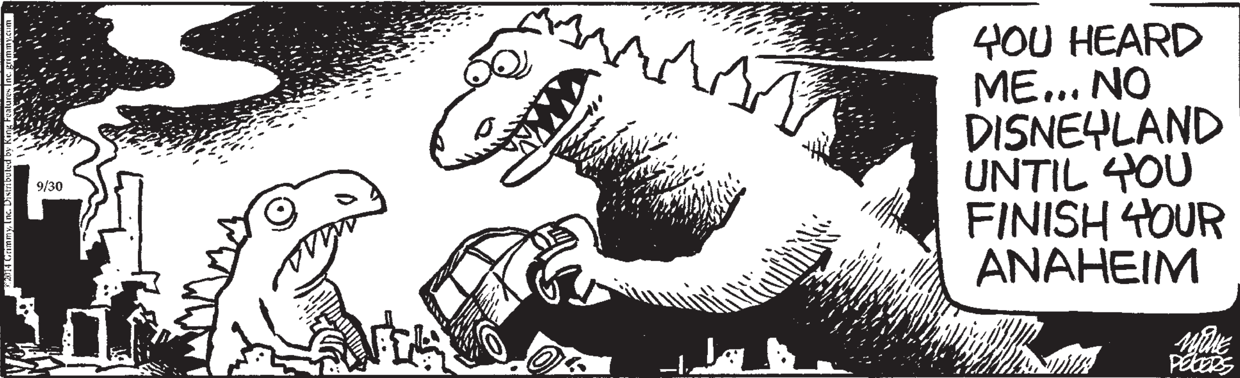
6 Chix



Blondie



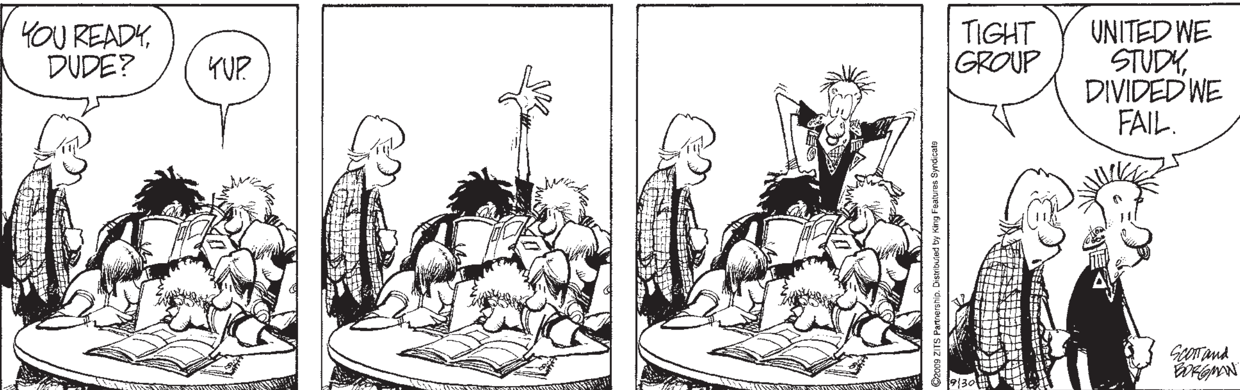
Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

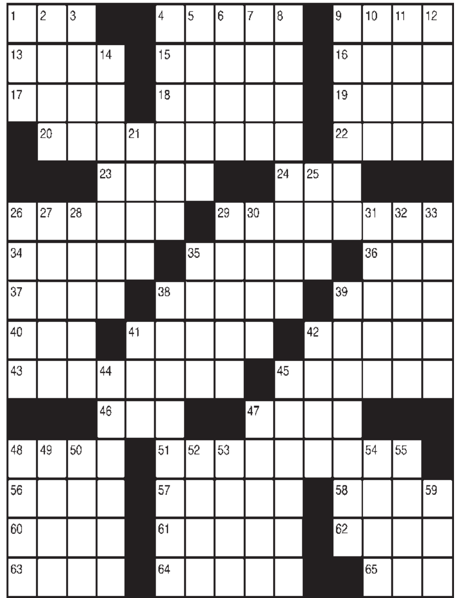
	8					2		
9	5		1			4		
					2		8	3
	1		7				5	
4		8				9		1
	6				3		4	
7	2		6					
		3			5		2	4
		6					9	

Difficulty Level ★★ 9/30

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

7	9	2	4	5	1	6	8	3
5	1	6	3	2	8	7	9	4
4	8	3	6	9	7	1	5	2
6	2	8	1	4	5	3	7	9
9	4	7	2	6	3	8	1	5
3	5	1	8	7	9	2	4	6
1	3	9	5	8	6	4	2	7
2	6	5	7	1	4	9	3	8
8	7	4	9	3	2	5	6	1



Created by Jacqueline E. Mathews 9/30/14

ACROSS

1 Lively Irish dance
4 Deep audible breaths
9 Married lady
13 Acting part
15 Thief
16 Brass musical instrument
17 Male deer
18 Jewish leader
19 Had debts
20 Veneration; worship
22 Cereal grains
23 Sticky strip
24 Siesta
26 Dissimilar to
29 Tangiest
34 Clamor
35 Tree or bush
36 DVD player's forerunner
37 Young horse
38 Hauling into court
39 Ripped
40 Busy __ bee
41 High points
42 Phonies
43 Odd
45 Tendons
46 Eva, to Zsa Zsa
47 Pealed
48 Shaping tool
51 Wastes
56 Tells a fib
57 1/16 of a pound
58 Thrown for a __; astonished
60 Lima's nation
61 Carousels and Ferris wheels
62 Stench
63 Go no further
64 Baseball or football
65 Pigpen

DOWN

1 Yrbk. section
2 Smidgen
3 Happy
4 Minor injury
5 Furious
6 Huge desert in Asia
7 Vagabond
8 Paring, as potatoes
9 Ms. Goldberg
10 "The Hawkeye State"
11 Worry
12 Finishes
14 Pompous one
21 Gather leaves
25 __ up; misbehave
26 Remove the lid from
27 Rope loop
28 Purple shade
29 More devious
30 Skillets
31 Conjure up, as a memory
32 Threaded fastener
33 Lock of hair
35 Wild feline
38 Barber's need
39 Citrus fruit
41 Heavyweight Muhammad __
42 Discover
44 Spends all of
45 Most rational
47 Dale Earnhardt or Jeff Gordon
48 Mont Blanc's range
49 Eat less to lose weight
50 Two minus two
52 Clever and witty remark
53 Take apart
54 Serling and Stewart
55 Chimney residue
59 Use a crowbar

Monday's Puzzle Solved

P	A	C	T	S		U	M	P	S		D	A	N	A
U	B	O	A	T		S	A	I	L		A	G	E	D
G	L	A	R	E		U	R	G	E		Y	A	R	D
S	E	T	T	L	E	R	S		E	N	D	I	V	E
			A	L	L	Y		S	P	U	R	N	E	D
S	P	I	N	A	L		C	A	S	T	E			
M	O	O		R	E	B	E	L		S	A	B	O	T
O	U	T	S		N	E	S	T	S		M	A	D	E
G	R	A	N	T		G	A	S	E	S		B	O	A
			O	U	T	E	R		L	I	N	E	R	S
A	C	R	O	B	A	T		F	L	E	E			
G	R	A	P	E	S		P	A	S	S	W	O	R	D
L	A	C	E		S	N	U	B		T	E	H	E	E
O	V	E	R		E	A	R	L		A	S	I	A	N
W	E	D	S		L	Y	R	E		S	T	O	R	Y

9/30/14

Pronostico di tempo :

Shelo levemente nubia cu biento fuerte

ORANJESTAD- Pronostico di tempo ta indica cu ta parcialmente nubia cu biento fuerte. Temperatura maximo 34 grado celsius y temperatura minimo 28 grado celsius. Solo ta sali 06:29 mainta y ta baha 06:31 pa atardi.

Situacion general: Aire seco y stabiel cu tempo levemente nubla ta prevalece pa e siguiente dianan pero un disturbio den nivelnan mas halto ta causa divergencia y asina nubianan den e mesun nivel lo ta presente pero e nubianan aki no ta trece ningun awacero.. Durante dia olanan por tin un tamaño di 5 pa 9 pia E olanan ta mas tanto na costa noord y den e pasada entre e islanan. Den oranan di anochi lama por tin olanan di 5 te 9 pia.

Tempo pa awe mainta

Tempo pa mainta ta parcialmente nubia. Temperatura maximo: 34°. Indice ultravioleta:10.
Biento di oost alrededor di 20 nudo cu rafaga di 31 nudo. Posibilidad di awa menos cu 20% y precipitacion menos cu 2 mm.

Tempo pa awe nochi

Parcialmente nubia den anochi, leve posibilidad di awa despues di madruga. Minimo: 28°.
Biento di oost alrededor di 18 nudo, cu rafaga te 31 nudo. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.❑

Receta di MAMA

Bon Appetit!



• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Carni di porco Stoba

Ingredientenan:

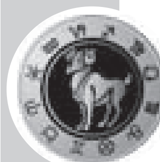
- 1lb. di carni di porco sin weso
- 1 ciboyo grandi, corta chiquito
- Manteca of margarina Blue Band
- 1 cuchara grandi di azeta dushi
- 1 promenton corta na repi fini
- 1 appel berde casco y corta chiquito
- 1 bleki di tomati
- Salo
- Peper
- 1.¼ theeleep di paprika
- 1 cup di bouillon di carni



Preparacion:

Hasa e carni cu e ciboyo den e mantreca y azeta dushi. Agrega e promenton, appel y bleki tomati cu su liquido. Strooi un tiki di salo, peper y paprika ariba dje. Basha e bouillon y lag'e stoba cu tapadera pa 30 minuut. Sirbié cu aroz of batata herbi y banana hasa.

Pa 4 persona



Aries

E aspecto di wega ta creando un energia cu lo agita bo pensamento nan. Number di suerte 27, 29, 34 y 46



Tauro

Danki na e cambio importante planetario di awe lo pone bo sinti manera cu bo a kita un gran peso di riba bo lomba. Number di suerte 8, 17, 23 y 35



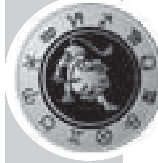
Geminis

E energia astral den wega ta pidiendo bo pa bo pone mas atencion na e mundo cu ta rond di bo. Number di suerte 27, 29, 34 y 46



Cancer

Awe lo tin un cambio dramatico den energia danki na e configuracion astral. Number di suerte 1, 7, 11 y 25.



Leo

Awe e cambio den e configuracion planetario y su concentracion lo ta den bo rutina di trabou u salud. Number di suerte 15, 23, 31 y 48



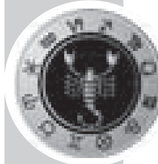
Virgo

Awe lo tin un cambio den e panorama celestial indicando cu un fase nobo lo cuminsa.
Number di suerte 3, 18, 21 y 40



Libra

Adkiri mas siguridad pa ora bo ta enfoca riba algun tema. Number di suerte 4, 16, 27 y 48



Scorpio

Awe lo tin un cambio significativo den e clima astrologico danki na e movemento di e planetanan. Number di suerte 8, 16, 25 y 34



Sagitario

Den bo caso den particular, e cambio di energia por tin afiliacion na bo balor y financia.
Number di suerte 12, 23, 31 y 38



Capricornio

Tin un cambio planetario den shelo cu lo tin un efecto profundo den e clima astrologico durante e siman cu ta bin. Number di suerte 11, 33, 41 y 48



Aquario

Awe bo palabranan lo zona hopi poetico, esaki ta bin di un fuente intimo. Number di suerte 8, 10, 27 y 28



Pisces

Bo a completa un proyecto, por ta comercial of personal. Esaki a laga caminda habri pa bo cuminsa cu un nobo. Number di suerte 4, 9, 11 y 29.

BON DIA Aruba

Entrega di diploma na graduacion di e curso consehero di peso













ORANJESTAD – Diasabra atardi e prome grupo di e consehero di peso a bini hunto pa asina celebra nan graduacion.

Hunto cu e graduadonan tabata presente nan famia, pero tambe president di Parlamento sra. Marisol Lopez-Tromp, Parlamentario sr. Marlon Sneek y directora di Ibisa y representante di Minister Schwengle, sra. Monique Kuiperi-van Embden tabata presente pa asina felicita e prome 8 graduadonan como consehero di peso.

E ocho graduadonan ta sr. Frank Brandon, sra. Vivain Rosemary Banfield-Boekhoudt, sra. Miriam van de Plassche, sr. Angelo Ceasar Curlingford, sra. Henriette Odryzynski-Yarzagaray, srta. Jesurine Croes, sra. Yanaika De Coteau-Susana y srta. Saskia Budel.

Pa seis luna largo e candidatonan a bay e curso, cu no tabata uno facil, segun srta. Jesurine Croes, kende ta un di e graduadonan. Durante e curso aki nan a siña diferente aspecto di nutricion pero tambe nan a haya sa cu tur hende nan curpa ta diferente ora ta trata e tema di nutricion. Hopi di esunnan cu tabata presente e anochi aki, a haya e oportunidad di come snacknan saludabel, cu ta e meta di e graduadonan aki pa cuminsa guia tur hende pa ta mas consciente ora di come.

E anochi aki invitadonan special a hiba palabra, unda cu nan a felicita e graduadonan y a indica cu esaki ta algo bon pa comunidad, mirando cu e problema di obesidad ta uno grandi rond mundo. Tambe sra. Jenny Ramautarsing, CEO/fundado di fundacion Life Balance di Surinam, tabata presente. Sra. Ramautarsing tabata sumamente orguyoso di e grupo aki. E fundado di e fundacion a bisa cu ya caba na Surinam tin 30% cu peso di mas y 45% ta pashent cu ta dialisa, p'esey nan a bin cu e fundacion y tambe a acerca Corsou y Aruba pa cu e problema aki.

E rol di un consehero di peso ta pa guia come un modo mas saludabel pa asina e problema di peso di mas, pashent dialisa, of otro enfermedad por baha.❑